



QUICK-UP POOL INCL. FILTER PUMP

GB

QUICK-UP POOL INCL. FILTER PUMP

Pool - Instructions for use
Filter pump - Original operating instructions

SK

BAZÉN VRÁTANE FILTRAČNÉHO ČERPADLA

Bazén - Navod na používanie
Filtráčné čerpadlo - Originálny návod na používanie

HU

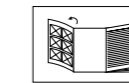
QUICK-UP MEDENCE SZŰRŐSZIVATTYÚVAL

Medence - Használati útmutató
Szűrőszivattyúval - Eredeti kezelési útmutató

DE AT CH

QUICK-UP-POOL INKL. FILTERPUMPE

Pool - Gebrauchsanweisung
Filterpumpe - Originalbetriebsanleitung



GB

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

HU

Eloolvasás előtt hajtsa ki az oldalt az ábrákkal és ezt követően ismerkedjen meg a készülék valamennyi funkciójával.

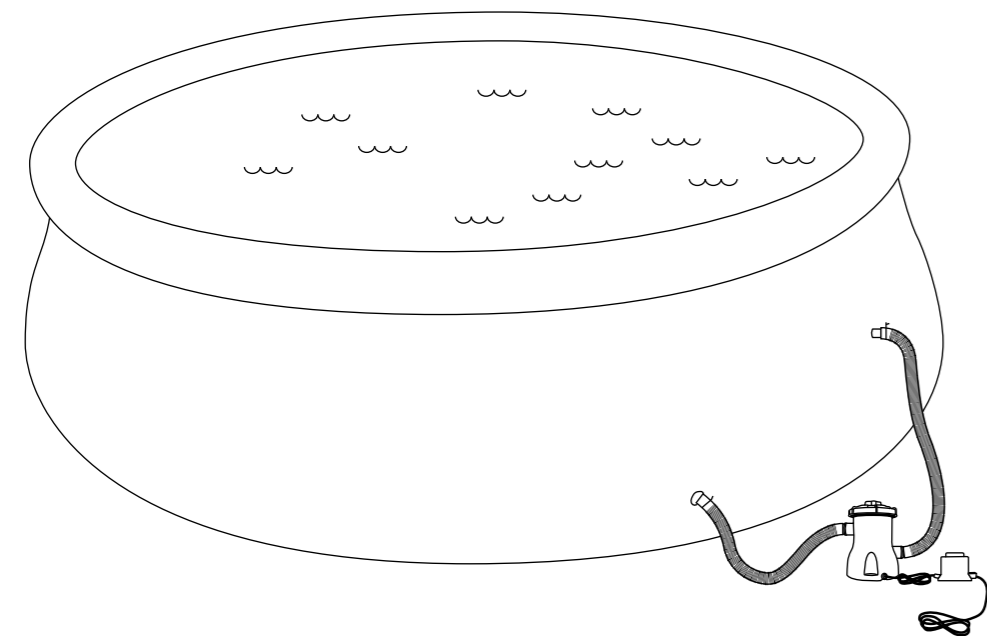
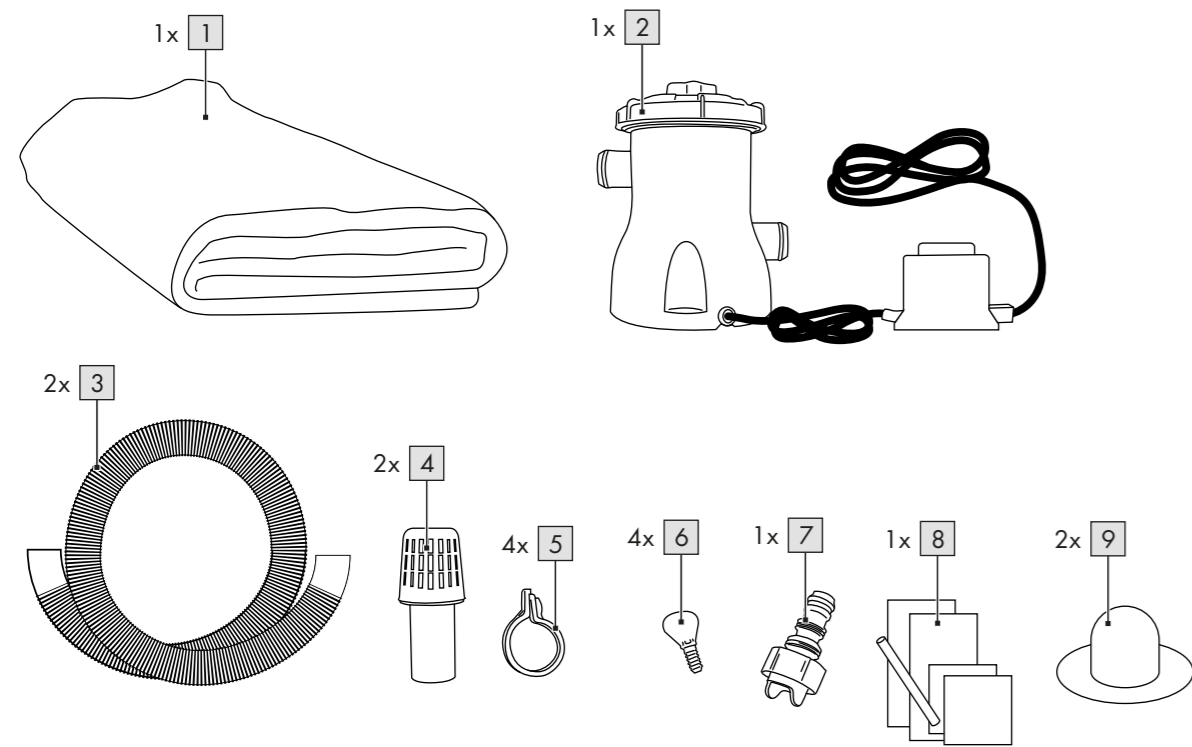
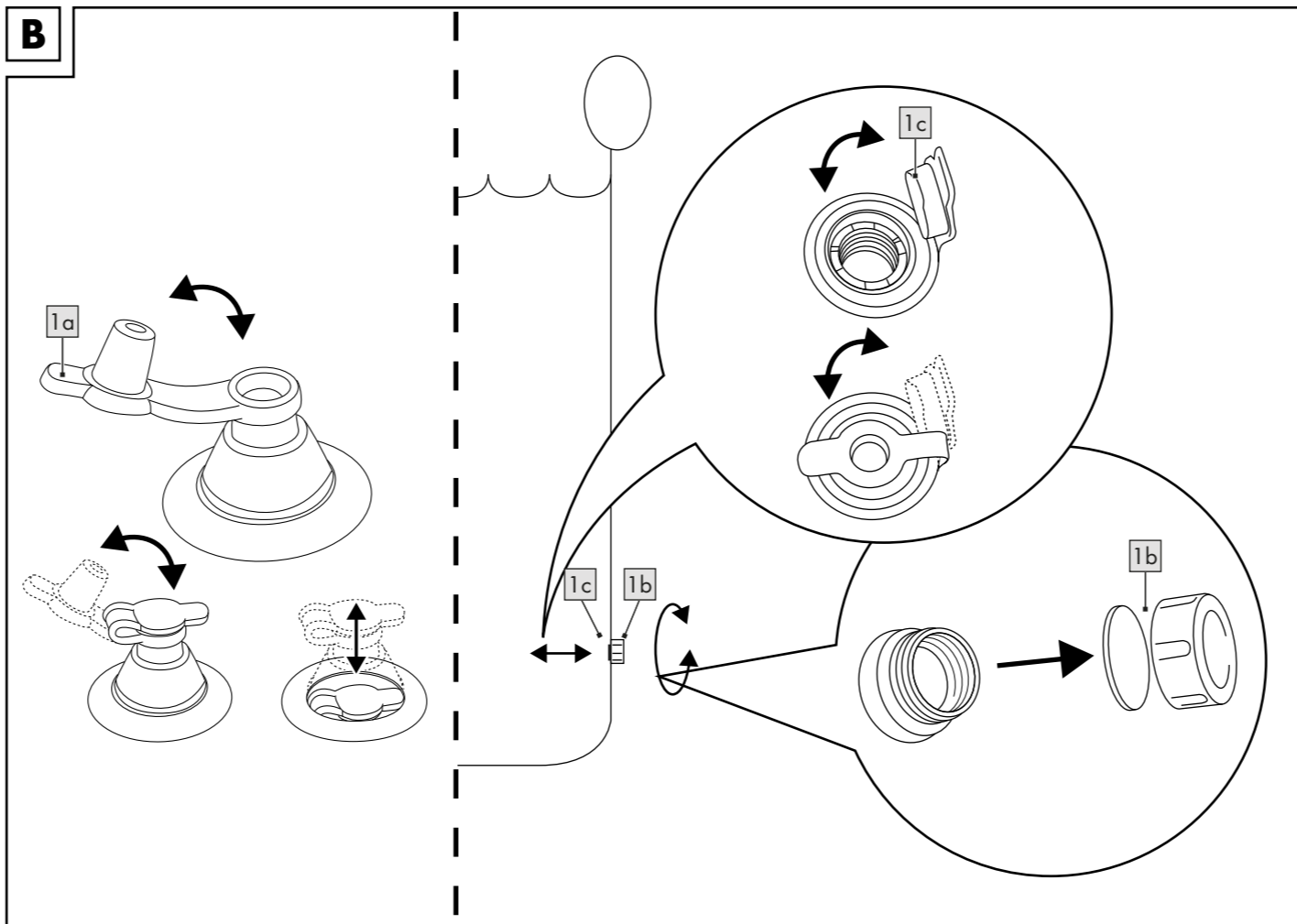
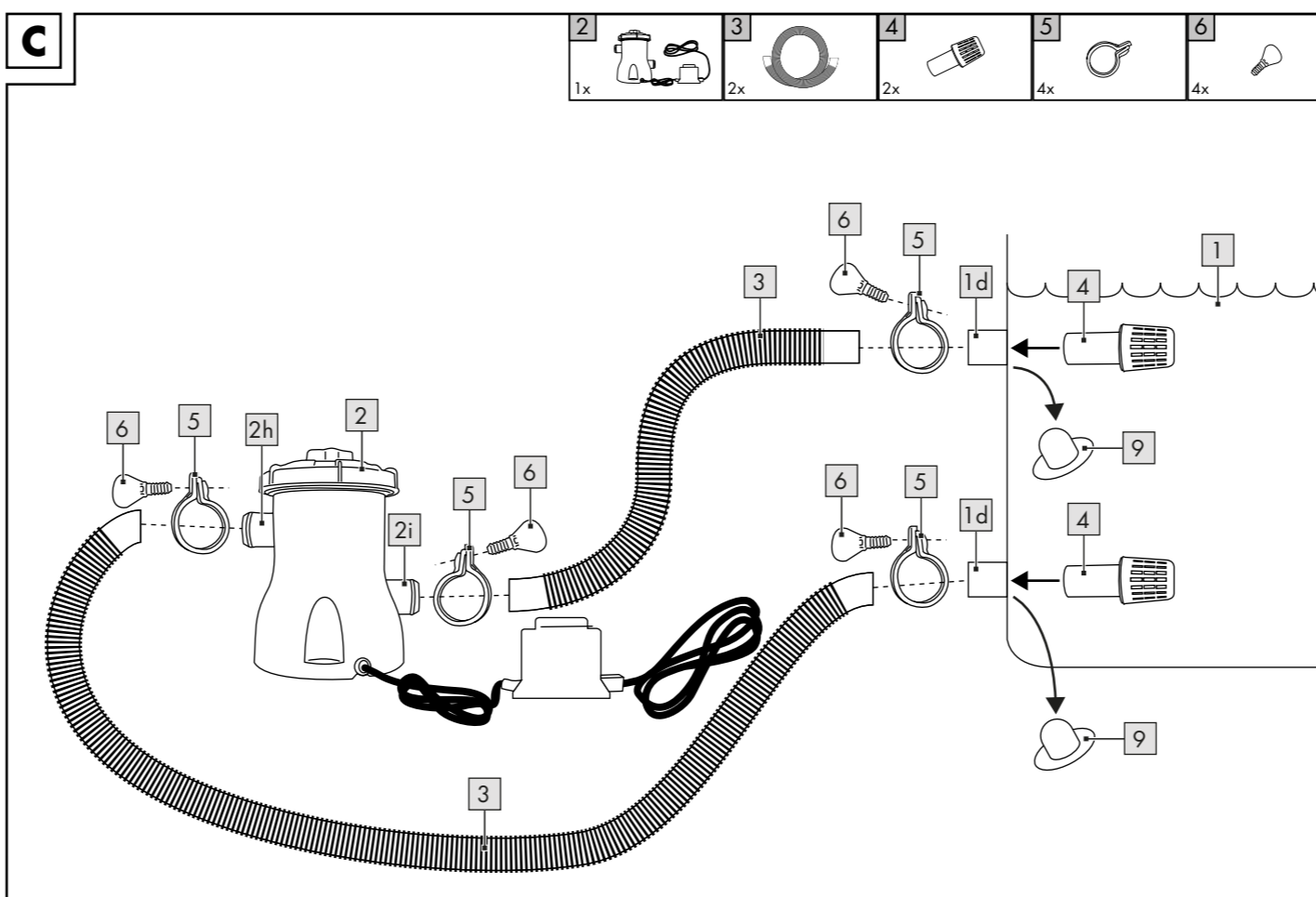
SK

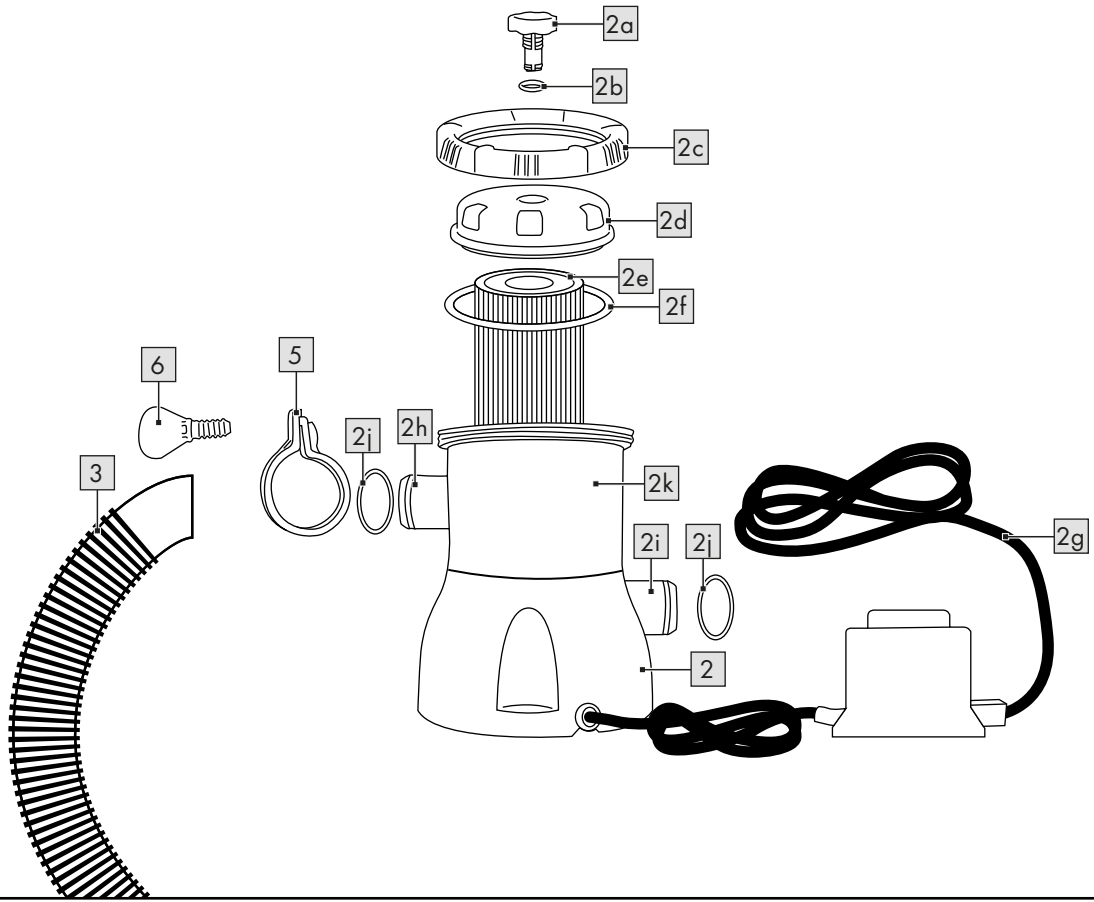
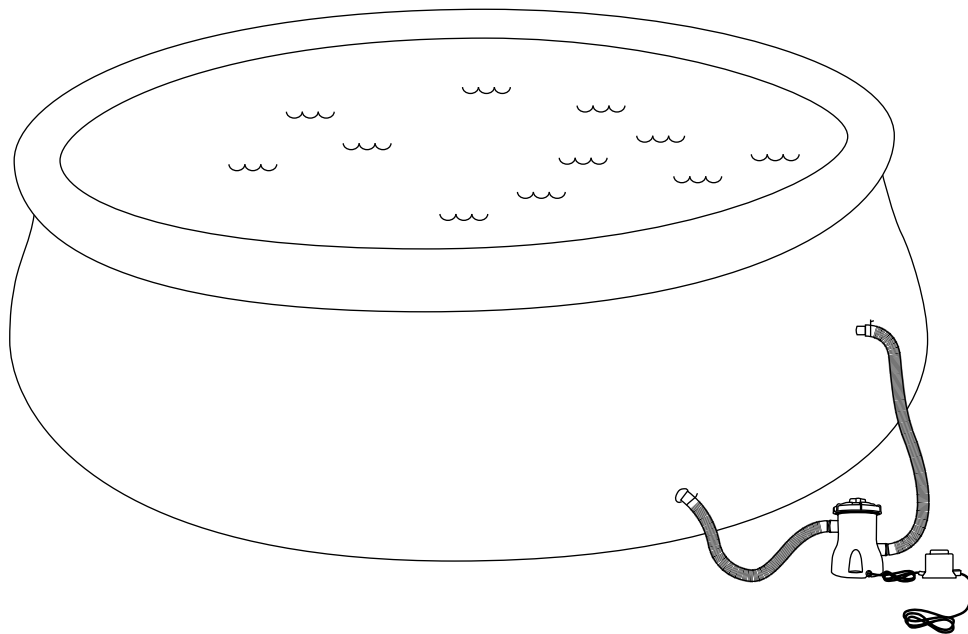
Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznáňte sa so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

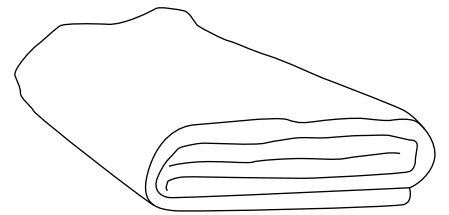
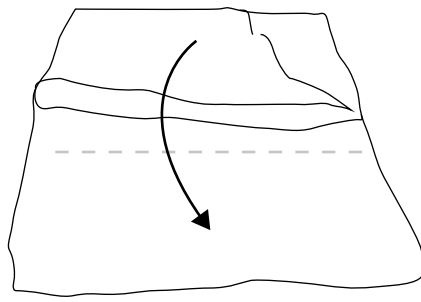
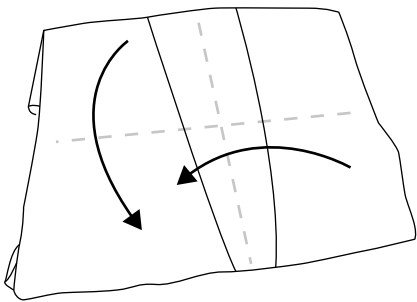
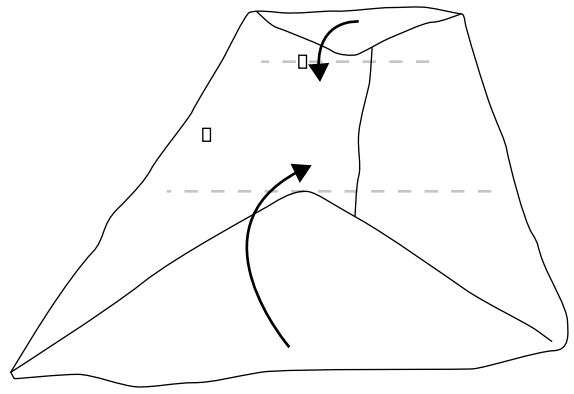
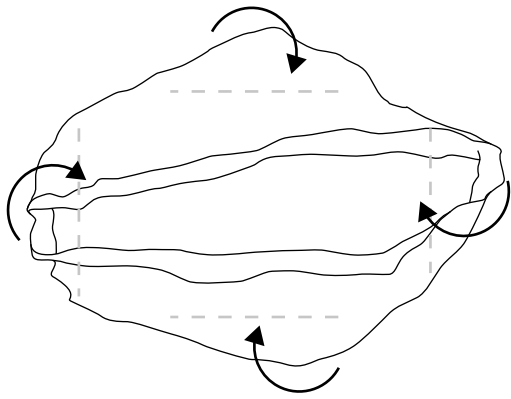
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB	Usage and safety information	Page	10
HU	Használati és biztonsági utasítások	Oldal	20.
SK	Pokyny pre používanie a bezpečnosť	Stranu	30
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	40

A**B****C**

D**E**

F



GB

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG:
OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

(GB)		(HU)		(SK)	
Scope of delivery	10	A csomag tartalma	20	Obsah balenia.....	30
Parts list.....	10	Az alkatrészek megnevezése	20	Označenie dielov	30
Technical data.....	10	Műszaki adatok	20	Technické údaje	30
Intended use.....	10	Rendeltetésszerű használat.....	20	Používanie podľa určenia.....	30
Symbols used	10	Alkalmazott szimbólumok	20	Použití symboly	30
Safety instructions	10	Biztonsági utasítások	20	Bezpečnostné pokyny	30
Danger to life!	10	Életveszély!	20	Nebezpečnosť života!	30
Safety of non-swimmers!.....	10	Úszni nem tudók biztonsága!	20	Bezpečnosť neplavcov!	30
Safety features.....	10	Biztonsági berendezések	20	Bezpečnostné zariadenia	30
Safety equipment	10	Biztonsági felszerelés.....	20	Bezpečnostná výbava	30
Safe use of the mini-pool	10	A mini medence biztonságos használata	20	Bezpečné používanie minibazénu	30
Risk of injury!	10	Sérülésveszély!.....	20	Nebezpečnosť poranenia!	30
Avoiding material damage!	10	Dologi károk megelőzése!	20	Zabránenie vecným škodám!.....	30
Selecting a location	11	Hely kiválasztása.....	21	Voľba stanovišťa.....	31
Assembling the mini-pool	11	A mini medence összeállítása	21	Postavenie minibazénu.....	31
Inflating the mini-pool	11	A mini medence felfújása	21	Nahustenie minibazénu.....	31
Filling the product with water	11	A termék feltöltése vízzel	21	Naplnenie výrobku vodou.....	31
Impact of water quality	11	A vízminőség hatása	21	Vplyv kvality vody	31
Accessibility.....	12	Hozzáférés.....	22	Pristupnosť	32
Disassembling the mini-pool	12	A mini medence lebontása	22	Demontáž minibazénu	32
Folding up the mini-pool	12	A mini medence összehajtása.....	22	Skladanie mini bazénu	32
Care, storage, repairs, maintenance	12	Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás	22	Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba.....	32
Care	12	Ápolás.....	22	Ošetrovanie	32
Storage	12	Tárolás.....	23	Skladovanie.....	33
Repairs	13	Javítás.....	23	Oprava.....	33
Maintenance	13	Karbantartás.....	23	Údržba	33
Disposal.....	13	Tudnivalók a hulladékkezelésről	23	Pokyny k likvidácii.....	33
Notes on the guarantee and service handling ..	13	A garanciával és a szerviz		Pokyny k záruke a priebehu servisu.....	33
Discolourations and their possible causes	14	lebonylításával kapcsolatos útmutató	23	Zmeny farby a možné príčiny	34
Stains and their possible causes.....	14	Elszíneződések és lehetséges okai	24	Škvŕny a možné príčiny.....	34
		Foltok és lehetséges okai	24		
Filter pump		Szűrőszivattyúval		Filtračné čerpadlo	
Original operating instructions		Eredeti kezelési útmutató		Originálny návod na používanie	
Parts list.....	17	Az alkatrészek megnevezése	27	Označenie dielov	37
Technical data.....	17	Műszaki adatok	27	Technické údaje	37
Intended use.....	17	Rendeltetésszerű használat.....	27	Používanie podľa určenia.....	37
Safety instructions	17	Biztonsági utasítások	27	Bezpečnostné pokyny	37
Risk of electrical shock!	17	Áramütés veszélye!	27	Nebezpečnosť rany el. prúdom!	37
Connecting the filter pump.....	17	A szűrőszivattyú csatlakoztatása	28	Napojenie filtračného čerpadla.....	37
Operating the filter pump	18	A szűrőszivattyú üzembe helyezése	28	Uvedenie filtračného čerpadla do prevádzky.....	38
Repairs, maintenance	18	Javítás, karbantartás.....	28	Oprava, údržba.....	38
Troubleshooting	18	Hibaelhárítás.....	28	Riešenie problémov	38
Disposal.....	18	Tudnivalók a hulladékkezelésről	28	Pokyny k likvidácii.....	38
Original declaration of conformity	19	Eredeti megfelelőségi nyilatkozat	29	Originál vyhlásenia o zhode.....	39

DE AT CH	
Lieferumfang.....	40
Teilebezeichnung.....	40
Technische Daten.....	40
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	40
Verwendete Symbole.....	40
Sicherheitshinweise.....	40
Lebensgefahr!.....	40
Sicherheit von Nichtschwimmern!.....	40
Sicherheitsvorrichtungen.....	40
Sicherheitsausrüstung.....	40
Sichere Nutzung des Mini-Pools.....	40
Verletzungsgefahr!.....	40
Vermeidung von Sachschäden!.....	41
Standort wählen.....	41
Aufbau des Mini-Pools.....	41
Mini-Pool aufpumpen.....	41
Befüllen des Artikels mit Wasser.....	41
Einfluss der Wasserqualität.....	42
Zugänglichkeit.....	42
Abbau des Mini-Pools.....	42
Mini-Pool falten.....	42
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung.....	42
Pflege.....	42
Lagerung.....	43
Reparatur.....	43
Wartung.....	43
Hinweise zur Entsorgung.....	43
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung.....	44
Verfärbungen und mögliche Ursachen.....	45
Flecken und mögliche Ursachen.....	45
Filterpumpe	
Originalbetriebsanleitung	
Teilebezeichnung.....	48
Technische Daten.....	48
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	48
Sicherheitshinweise.....	48
Stromschlaggefahr!.....	48
Filterpumpe anschließen.....	49
Inbetriebnahme Filterpumpe.....	49
Reparatur, Wartung.....	49
Problemlösung.....	49
Hinweise zur Entsorgung.....	49
Original-Konformitätserklärung.....	50

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and for the ranges of application indicated. Keep these instructions for use handy. When passing the product on to third persons hand over all documents also. Carefully read, understand, and follow all instructions contained in this document before assembling and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines cover some general risks associated with leisure activities in the water but they cannot cover all hazards and risks in all cases. Caution, common sense, and good judgement are required when engaging in any water activity. This information must be kept for later use.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x mini-pool (1)
- 1 x filter pump (2)
- 2 x hose for filter pump (3)
- 2 x perforated screen (4)
- 4 x clamp (5)
- 4 x clamp screw (6)
- 1 x hose adapter (7)
- 1 x repair kit and ventilation tube (8)
- 2 x plastic stopper (9)
- 1 x instructions for use


Parts list

- Mini-pool (1) (fig. A)
- Inflation valve (1a) (fig. B)
- Valve cover for outflow (1b) (fig. B)
- 2-part outflow valve incl. plug (1c) (fig. B)
- Filter pump valve (1d) (fig. C)

Technical data

Pool:

- Dimensions (inflated):
approx. 240 x 63cm (w x h)
- Fill capacity: approx. 2,000L

 Date of manufacture (month/year):
12/2022

- Number of people required for assembly: 2 people
- Minimum assembly time: 30min

Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground in such a way that it withstands the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground.

Symbols used



Warning. Children in or near the water must be supervised at all times.



Warning. No jumping.
Risk of injury!



Warning. Wear a personal flotation device.



Warning. Do not place on sloping surfaces.



Please read carefully and keep handy for later reference.

Safety instructions

The use of a mini-pool assembly kit assumes that it meets the safety provisions that are described in the maintenance instructions. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.



Danger to life!

- Never leave children with the packaging materials unsupervised. There is a risk of suffocation.



Safety of non-swimmers!

- A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.



Safety features

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.



Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.



Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool under the influence of alcohol or medications that may impair the ability to use the pool safely.
- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from water-borne diseases. Consult the Instructions for Use for the guidelines on water purification.
- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.



Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and cold! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and is losing air.



Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- Warning. Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing, and other objects that come into contact.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!

- Inflate the product's air chamber to a maximum operating pressure of 0.4 bar (5.8 psi).
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.4 bar (5.8 psi).
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- Using auxiliary equipment not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) can lead to risk of injury or damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

WARNING. Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!

WARNING. Personal injury hazard! Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.

WARNING! Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.

WARNING! Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

WARNING! The mini-pool must be within reach of a 230-240 volt mains connection protected by a circuit breaker operated by residual current (FI circuit breaker). The product must be set up at a minimum distance of 2 metres from the power source but no further than the length of the filter pump cord. Under no circumstances may an extension cable be used to extend the range for connection.

Comply with the following instructions before you set the product up.

1. Select a suitable surface that is firm, flat (no humps or mounds), and completely level. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.

3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

Assembling the mini-pool

At least two people should assemble the product. You will need around 30 minutes just for the assembly, not including site preparation and filling up with water. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly. Follow the individual assembly steps in the order indicated.

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool with water from the public drinking water supply.

Inflating the mini-pool

WARNING!

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.
- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool.
- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool.
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool. This can cause damage.
- Do not inflate the pool next to pointed or sharp objects or on rough or pebbly ground.
- Always inflate the air chamber fully.

IMPORTANT!

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Make sure that no sand or other contaminants get into the valve.

Important!

- **The optimal operating pressure for the air chamber is 0.4 bar (5.8 psi).**

1. Open the valve seal (1 a) (fig. B).
2. Inflate the air chamber until the product is sufficiently firm. Make sure that the air chamber is positioned centrally over the mini-pool.

Note: The air chamber must feel firm to the touch but still give when pressed gently with the thumb. Do not inflate the air chamber too tightly, as it might burst or the seams could become damaged.

3. Close back the valve outlet.

Filling the product with water

WARNING. If more than 2.5-5cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool is standing unevenly and has to be positioned correctly. To do this, pull the outflow plug (1 c) out and let the water drain off completely. Place the mini-pool in another even location.

1. Close the outflow plug (1 c), screw the valve cover (1 b) onto the outflow valve (fig. B), and close the filter pump valves (1 d) with the plastic stoppers (9) on the inside of the mini-pool (fig. C). Fill the product with water slowly. Do not leave the product unattended while filling.
- Note:** The mini-pool automatically straightens up with the volume of water.
2. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool, smooth out the floor. Pull out the outer wall from the upper edge all around the floor of the pool.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner. It is essential that you read the manufacturer's product instructions and instructions for use before applying cleaning products in order to check that they are compatible with the top layer of the polyester skin. These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

Although the water used for filling generally comes from the public drinking water network, it can also come from a drill hole, tank, or well. In such case, a regular analysis of the water, including physical-chemical analysis, is vital in order to verify the possible presence of any metals (iron, copper, manganese) that may have a negative impact on the top layer, as there is a risk that colour stains will form due to metal sulphides. An analysis is the basis for the approaches required in order to ensure good quality of water for bathing as well as stability of the top layer. This quality analysis of the water used for filling must be assessed and approved by the mini-pool manufacturer. However, the tartaric stabilisation and/or the formation of metals must be avoided. It is recommended to use calcium sequestering agents (lime scale remover or descaler) and sequestering agents for metal ions for this purpose.

WARNING. Calcium sequestering agents (lime scale remover or descaler) and sequestering agents for metal ions often contain phosphorus or phosphorous bonding agents that can cause or promote the growth of algae and/or can have an influence on measurements (of free chlorine, redox potential) with online devices. For this reason, when measuring with online systems, preference should be given to ion exchangers and/or metal filters in the water line (before water runs into the pool).

The use of products and/or treatment processes must be validated by a professional, since irreversible damage could occur to the surface layer in particular combinations.

When disinfecting with the aid of products based on stabilised chlorine or of stabilisers only, the dosage recommended by the manufacturer (which should be in accordance with "EN 16713-3") must be applied. Renewing water after a purifier/purge filter must make it possible to prevent a concentration of cyanuric acid of more than 75mg/l.

Otherwise a reduction of (at least) 30% in the mini-pool volume is required so as not to damage the surface layer.

Follow the instructions provided by the manufacturer for winter storage. No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

Accessibility

WARNING!

Never leave your child unattended – Risk of drowning.

A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).

Keep a telephone or another means of communication ready near the pool to give information to emergency services if needed.

Even when the pool is not in use the following steps must be considered:

- Make the mini-pool inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool; and/or
- by installing a protective device; and/or
- by emptying the mini-pool.

Disassembling the mini-pool

WARNING. When draining the water make sure that there are no children downstream and opposite the outflow. The water flow might carry the children away with it.

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

1. Disconnect the filter pump (2) from the power source.
2. Connect your garden hose with the hose adapter (7), open the outflow plug (1c), and position the other end of the hose so that the water can drain off harmlessly.

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

3. Disconnect the hoses of the filter pump (3) from the mini-pool.
4. Open the valve (1a) to let the air escape. If necessary, use the ventilation tube (8) to let the air out of the valve quickly.
5. Let the mini-pool dry out completely. This is best done in the sun.
6. Close all valves before folding up the mini-pool.

Folding up the mini-pool (fig. F)

1. Fold the protruding sides inwards to form a rectangular shape.
2. Fold each half of the rectangle inwards to make a smaller rectangle.
3. Fold the ends backwards.
4. Coil the product up into a small rectangle.

Care, storage, repairs, maintenance

Care

WARNING!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

WARNING. The purpose of the filter pump (2) included in delivery is to remove dirt and small particles from the water. However a consistent chemical water treatment is required for clean water free of algae and harmful bacteria. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algacides, and other chemicals.

WARNING. Never add chemicals to the mini-pool when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

WARNING. Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

WARNING. Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

When the mini-pool is in use its filter system should be in operation long enough each day for the total water volume to be recycled completely at least once (approx. 4-5 hours). In order to guarantee the adequate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool throughout the whole season, comply with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. Moreover, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria and algae in the water and supports the filter pump in keeping your water clean. The following chemicals are suitable for your mini-pool:
 - Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
 - Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
 - Algacides: Are used to destroy algae.

- "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water. Ask a specialist retailer about the specific use of certain chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts of chemicals, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool until it is first completely dissolved. Chlorine in the form of tablets or granules must first be dissolved in advance in a bucket filled with water before it is added to the water of the mini-pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

Danger! Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.

3. When temperatures are high, clean the mini-pool several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.
4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Inspect the filter pump cartridge every two weeks (or more frequently if the mini-pool is used frequently). Clean or replace it when necessary, e.g. if it is no longer white. Initially, it can be hosed down with a water hose. If it is still no longer white, it must be replaced. Checking regularly maintains the effectiveness of the filter pump.
6. Make sure that the mini-pool does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

Storage

WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool is not used throughout the year, it is very strongly recommended to drain out the water, clean it thoroughly, let it dry, and store it in a protected location outside the season.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

Repairs

WARNING!

Check the mini-pool for loss of pressure, holes, and tears before use each time. If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. You can repair minor damage with the repair kit (8) supplied.

Leaks

Use only appropriate adhesives to repair leaks on the mini-pool (1). Repairs made with unsuitable adhesives can lead to further damage!

You can obtain suitable adhesives from a specialist retailer.

Note: You can repair small areas (smaller than 2mm) with the adhesive just by applying the adhesive directly to the area. For larger areas (more than 2mm) proceed as follows:

1. Let the air out of the pool (1) completely.
2. Clean the area for repair thoroughly.
3. Dry the cleaned area.
4. Take one of the patches and trim a piece that covers the damaged area and overlaps by 1.5cm on all sides.
5. Press the patch down firmly on the leak area with a soft object. Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.
6. Allow the patch to dry for at least 12 hours after repair.

Important: Check that the repaired area is waterproof before you fill the mini-pool with water after repair. When there is very serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. Take the mini-pool to a specialist workshop for repair.

Maintenance

The owner of the mini-pool is primarily responsible for its maintenance and for the maintenance of the accessories.

The following should be avoided:

Overdoses of water treatment agents other than those indicated in EN 16713-3 as well as their direct contact with top layer (since this can lead to irreversible discolouration);

- mechanical impacts (e.g. falling blunt objects such as sunshades, garden chairs, diving equipment, etc.) can cause impressions or deep scratches on the top layer;

- unusual rubbing together of two surfaces;

- contact over a long period of oxidisable metal objects or organic materials with the top layer.

The water line is particularly susceptible to deposits such as lime, metals, or other greasy products (sun lotion) that may be deposited on the top layer. Regular maintenance of the water line is recommended to prevent these deposits getting inside the top layer and making cleaning impossible.

Regular and careful maintenance should be performed using appropriate products that do not scour and are compatible with the top layer. Never use cleaning products that are not intended for swimming pools (household cleaners) and/or abrasive cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the Assembly instructions were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 408374_2207



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Discolourations and their possible causes

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

Stains and their possible causes

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer.

The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish stain on the floor of the mini-pool.	Wrong water preparation	Stains are irreversible and cannot be repaired.
	Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	
Whitish stains on the floor of the mini-pool and on the walls.	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger.
	unsuitable chemicals and/or abrasives	Irreversible and untreated milky or bleached areas
	Presence of algae	
	Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation)	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
	Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process	Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool.
	unintentional presence of oxidisable metal parts (metal deposits ...)	
		Earthing ^a the mini-pool: Earthing the water in the mini-pool can reduce this effect. Earthing must be via a different ground rod than the one for the security of the house. This functional earthing will merely permit leakage currents to be dissipated so as to limit the electrical charge of the pool water.
	Migration of metal through the top layer (cobalt-based gel layer)	
	Presence of metal ions (copper, iron, manganese ...) in excessive concentrations and dark, insoluble metal sulphides	The use of metal ion sequestering agents is recommended to prevent high concentrations of metal ions that may contribute towards the formation of permanent staining on the top layer of the mini-pool. ^b
	Suntan lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	See operating instructions and tips of the mini-pool manufacturer, for the filter unit or chemicals.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	
Yellow stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	
	Presence of pollen or red algae, agricultural work, greasy products (suntan lotion or cosmetics), organic remnants (decomposition of plants) or dirt	
	some calcium compounds, which are used in chemical products (pebble-shaped), tablets	
	When the water in the mini-pool is prepared with bromine, it can cause stains (from yellow to brown) due to the combination of a higher dosage than the manufacturer recommendation and a pH level lower than 6.9.	In most cases these stains are irreversible.
	Shock disinfection with an oxidising agent can lead to the formation of gas that burns the mini-pool surface where it is not in contact with water.	It is important to react as soon as the stains appear. The manufacturer of the pool is to be informed and they will give you details on how to proceed depending on the type of stain.
^a WARNING: [Earthing the swimming pool promotes the corrosion of metal parts. When no electrical current reaches the mini-pool, no earthing is needed - see DIN VDE 0100-702.]		
^b WARNING: Calcium sequestering agents often contain phosphorus or phosphorous bonding agents that can cause or increase the growth of algae and/or can affect measurements (of free chlorine, redox potential) with on-line devices. For this reason, when measuring with on-line systems, preference should be given to ion exchangers and/or metal filters in the water line (before water runs into the pool).		

FILTER PUMP

Ⓒ

FILTER PUMP

Original operating instructions

Parts list

- Filter pump (2) (fig. D)
- Air release valve (2a)
- Sealing ring for air release valve (2b)
- Filter housing cover holder (2c)
- Filter housing cover (2d)
- Filter pump cartridge (2e)
- Filter housing rubber seal (2f)
- Mains cord (2g)
- Inlet (2h)
- Outlet (2i)
- O-ring (2j)
- Filter housing (2k)
- Hose for filter pump (3) (fig. C)
- Perforated screen (4) (fig. C)
- Clamp (5) (fig. C)
- Clamp screw (6) (fig. C)
- Plastic stopper (9) (fig. C)

Technical data

Use only this pump for this mini-pool.

Model: 53011A, 12V, 50Hz, 25W, Maximum IPX7

Flow rate: 1,200 l/h

Pump power-supply unit:


Stermay HT-53011A-1

IP65

Plug IP44

Primary: 230-240V ~ 50 Hz


Secondary: 12V ~, 3000mA, 36VA, 0.83PF

 = Protection Level II

Manufacturer: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.

No. 2 Yan He Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, Guangdong Province

Importer: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Germany

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

2006/42/EC - Machinery Directive

Intended use

The filter pump is used for the cleaning and maintenance of the water quality and may only be connected to the mini-pools supplied. The mini-pool and the filter pump have been developed for private use outdoors.

Safety instructions

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- **WARNING.** Use only the 53011A pump included in delivery and supplied by the manufacturer: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **WARNING.** Inspect all clamps and accessories before starting the pump.
- **WARNING.** Do not bury the power supply cord. Place the power supply cord where it cannot be damaged by lawnmowers, hedge trimmers or other devices.
- **WARNING.** Do not use the filter pump to empty the pool. The pump may be used only on an erectable pool, not on one that has been sunk into the ground.
- **WARNING.** Power supply cord and input cable are not interchangeable. Should the power supply cord or the input cable become damaged, the power-supply unit or pump must be disposed of.
- **WARNING.** Pump and adapter may not be installed at locations where they may be subject to flooding or where there is no suitable power outlet available.
- **WARNING.** Make sure that the external power outlet is protected with a residual-current-operated circuit breaker (FI/RCD) with a maximum trip current of 30mA.
- **WARNING.** The filter pump must be attached to a stable base with screws before it is switched on.
- **WARNING.** Take care that the filter pump motor does not overheat. Ensure that the pump is always full of water so that it does not operate when empty. Incorrect use can lead to overheating and subsequent damage due to the motor burning out.
- **WARNING.** If air remains in the system, this makes the pump work faster and leads to damage. Switch the filter pump off and open the air release valve (2a) slightly to allow all air to escape from the hose and the filter pump.
- **WARNING.** The pump must be supplied via a residual-current-operated protective device with a rated differential current of not more than 30 mA.

- **WARNING.** The power-supply unit should be installed at least 2m away from the mini-pool. The mains plug should be located 3.5m away from the pool.
- **WARNING.** The pump should be firmly anchored to the ground to prevent it from possibly tipping over. Ask a specialist retailer regarding what screws or bolts to use.

Risk of electrical shock!

Defective electrical installation or too high a mains current can lead to electrical shocks. Connect the pump only to an easily accessible power plug so that you can quickly disconnect it from the mains supply in case of a failure.

- Connect the pump only to a correctly installed shock-proof socket and then only if the supply voltage of the socket matches the information on the product label.
- The pump may not be used when people are in the water.
- Do not operate the pump if it shows visible signs of damage or if the power cord and/or power plug is defective.
- If the power cord to the pump is damaged, the pump must be disposed of.
- Do not open the housing. Entrust repairs to professionals. Contact a specialist workshop. In the event of repairs being made independently (by the owner or by a third party) improper connections, or incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.
- Only parts matching the original equipment data can be used in repairs.
- This pump contains electrical and mechanical parts that are indispensable to protect against potential hazards.
- Do not immerse the pump, power cord, or power plug in water or other fluids.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Never pull the power plug out of the socket by the power cord; always hold the power plug instead.
- Never use the power cord to carry the product.
- Keep the pump, power plug, and power cord away from open flame and hot surfaces.
- Place the power cord so that no one can trip over it.

Connecting the filter pump

1. Assemble the mini-pool completely and fill it with water.
2. Remove all parts of the filter pump (2) and hoses (3) from the packaging.
3. Set up the filter pump so that it stands 20cm to 1m below the water level.

Note: The filter pump must be mounted on an even and stable base. On the bottom of the filter pump there are drill holes for appropriate assembly materials (not included in delivery).

4. Place the filter pump cartridge (2e) in the filter housing (2) (fig. D). Ensure that the filter pump cartridge is located fully in the filter housing.
5. Place the filter housing rubber seal (2f) on the filter housing (fig. D).
6. Place the filter housing cover (2d) on the filter housing (fig. D).

7. Tighten the filter housing cover by turning clockwise.
8. Connect the first hose of the filter pump (3) to the inlet (2h) of the filter pump with the aid of the clamp (5) and the clamp screw (6) (fig. C).
9. Connect the other end of the hose to the mini-pool's lower hose connection (1d) (fig. C).
10. Turn the air release valve (2a) slowly one to two rotations anticlockwise.
11. Connect the second hose to the mini-pool's upper hose connection (1d) and to the outlet (2i) of the filter pump.

Operating the filter pump

1. Make sure that the mini-pool (1) is completely full of water and that the filter pump (2) has been set up at a suitable location.
2. Remove the plastic stopper (9) from the filter pump valve (1d) on the inside of the mini-pool (fig. C).
3. When water flows into the filter pump, trapped air is able to escape via the air release valve (2a).
4. Then close the air release valve slowly by turning clockwise.
5. Connect the mains cord (2g) to a suitable power outlet and let the filter pump run until the water is sufficiently clean.

Repairs, maintenance

Before each maintenance disconnect the power supply from the filter pump (2).

Do not place the filter pump in tall grass as this may lead to overheating.

Should you detect any damage or defects in the filter pump, take it to a specialist workshop for repair or else replace it with a new one. Do not make any technical modifications to the product. Do not use solvents to clean the filter pump.

1. Disconnect the mains cord (2g) from the power supply completely.
2. Detach the filter housing cover (2d) and its cover holder (2c) by turning it anticlockwise.
3. Clean the filter pump cartridge (2e) and if need be replace it with a new one.
4. Check the inside of the filter housing (2k). If there are dirt or deposits inside, rinse them out with clear water.
5. Reassemble all parts and plug in the mains cord again.

Troubleshooting

1. The filter pump does not work.
 - Check to see if fuses are burnt or have been tripped, check for loose electric wiring.
 - Check the motor. If the motor overheats or is overloaded, switch the device off. Let the motor cool down.
 - Contact a technician.
2. The motor runs but little or no water is pumped.
 - Check for blockages in the inlet or outlet tube inside the wall of the pool.
 - Tighten the tube clamps, inspect the tube for damage, and check the water level in the pool.

- Clean the filter pump cartridge more frequently. Use a garden hose to do this.
 - Replace the filter pump cartridge.
 - Contact a technician.
3. The filter pump no longer draws water.
 - Make sure that the water level in the pool is at least 5cm above the extraction port with the pump switched off.
 - Make sure that the extraction tube is not damaged.
 - Inspect the filter pump cartridge for dirt and clean it if necessary. Use a garden hose to do this.
 - Contact a technician.
 4. The filter pump doesn't clean the water.
 - Set the correct chlorine level and pH value.
 - Replace or clean the filter pump cartridge. Use a garden hose to do this.
 - Inspect the filter pump cartridge for damage and replace it if necessary.
 - Let the pump run for a lengthy period.
 - Remove dirt from the screens in the wall of the pool.
 - Contact a technician.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may

not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

The Triman logo only applies to France.

Original declaration of conformity



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Original Declaration of Conformity

We, the company

Delta Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

declare, that this declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Article: Filter Pump
Model-No.: 53011A

The above-mentioned article(s) are in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

Directive / Requirement	Harmonised standards
Machinery 2006/42/EG	EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
AfPS GS 2019:01 PAK	

The object of the declaration described above is in conformity with directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The sole responsibility of issuing this declaration carries the manufacturer.

Manufactured by DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd. No. 2 Yan He Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province



Hamburg, 21.10.2022
Place, Date

Benjamin Struve, Quality Manager
Name, Function

Geschäftsführung
Stefan Schröder
Philip Kohli

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung
DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account
USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN
DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC
GENO DE FF 200
NOLA DE 3H XXX

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja. Jól őrizze meg a használati útmutatót! A termék továbbadása esetén a dokumentumokat is mellékelje. A mini medence összeszerelése és használata előtt a jelen útmutatóban szereplő összes információt alaposan át kell olvasni, meg kell érteni, és be kell tartani. A jelen figyelmeztetések, utasítások és biztonsági irányelvek magukban foglalnak néhány a vízi szabadidős tevékenységre vonatkozó általános kockázatot, de nem tudnak kitérni valamennyi eset minden kockázatára és veszélyére. Mindenféle vízben végzett tevékenység-nél óvatosnak kell lenni, és a józan ész, illetve a jó ítélőképesség szerint kell cselekedni. Ezeket az adatokat meg kell őrizni a későbbi használatához.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x mini medence (1)
- 1 x szűrőszivattyú (2)
- 2 x tömlő a szűrőszivattyúhoz (3)
- 2 x lyukszűrő (4)
- 4 x bilincsvarr (5)
- 4 x bilincscsavar (6)
- 1 x tömlőadapter (7)
- 1 x javítókészlet és légtelenítőcső (8)
- 2 x műanyag záródugó (9)
- 1 x használati útmutató


Az alkatrészek megnevezése

- Mini medence (1) (A ábra)
- Felfújó szelep (1a) (B ábra)
- Szelepsapk a leeresztéshez (1b) (B ábra)
- 2-részes légtelenítő szelep dugóval (1c) (B ábra)
- Szűrőszivattyú szelep (1d) (C ábra)

Műszaki adatok

Medence:

Méretek (felfújott állapotban):
kb. 240 x 63 cm (szé x ma)
Térfogat: kb. 2.000 l

 Gyártás dátuma (hónap/év):
12/2022

Az összeállításhoz szükséges személyek száma:
2 személy
Az összeállítási idő [legalább]: kb. 30 perc

Rendeltetészerű használat

A terméket földre helyezett mini medencének tervezték, és úgy alakították ki, hogy ellenálljon a belső nyomásnak. A termék nem alkalmas – még részben sem – a földbe süllyesztésre.

Alkalmazott szimbólumok



Figyelmeztetés. A gyermekekre a vízben és a víz közelében mindig figyelni kell.



Figyelmeztetés. Ne ugráljon. Sérülésveszély!



Figyelmeztetés. Viseljen személyi lebegtető eszközt.



Figyelmeztetés. Ne állítsa ferde felületre.



Kérjük, alaposan olvassa végig, és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági utasítások

A mini medencekészlet használatának feltétele, hogy az megfelel az üzemeltetési és karbantartási útmutatóban leírt biztonsági előírásoknak. A fulladás vagy más súlyos sérülések megakadályozása érdekében különös figyelmet kell szentelni a mini medencéhez való hozzáférés biztosítására, mivel az 5 év alatti gyermekek váratlanul bejuthatnak a mini medencébe, és fürdés közben a gyermekeket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani.

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

Úszni nem tudók biztonsága!

- A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzáértő felnőttnek felügyelnie (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeknél áll fenn).
- A medence használatakor egy hozzáértő felnőttet kell kijelölni a medence felügyeletére.
- A gyengén úszóknak vagy úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselni, amikor a mini medencébe mennek.
- Amikor a mini medencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden játékot el kell távolítani a mini medencéből és a környezetéből annak érdekében, hogy ezek ne vonzzák a gyermekeket.
- Amikor a mini medencét nem használják, vagy nem felügyelik, akkor minden olyan játékot vagy tárgyat (pl. székek vagy nagy játékok stb.) el kell távolítani a mini medence és a környezetéből, amelyek lehetővé tehetnék a mini medencébe való könnyű bejutást.

Biztonsági berendezések

- Javasoljuk, hogy a mini medencébe való illetéktelen bejutás megakadályozása érdekében állítsanak fel korlátokat (és adott esetben valamennyi ajtót és ablakot biztosítsanak).
- Az egyéni védőfelszerelés, a korlátok, a medencetakarók, a riasztóberendezések vagy a hasonló biztonsági berendezések észszerű segédeszközök, de nem helyettesítik az állandó és hozzáértő felnőtt általi felügyeletet.

Biztonsági felszerelés

- Javasoljuk, hogy tartson mentőfelszerelést (pl. mentőövet) a medence közelében.
- Tartson működő telefont és a vészhívó számok listáját a mini medence közelében.

A mini medence biztonságos használata

- Minden használót, elsősorban a gyermekeket arra kell ösztönözni, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulják meg az elsősegélyt (szívmasszázs és mesterséges lélegeztetéssel történő újraélesztés), és ezeket az ismereteket rendszeresen frissítsék. Ez vészhelyzetben életmentő lehet.
- A medence minden használójának, beleértve a gyerekeket is, meg kell tanítani, hogy mit kell tenni vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléseket okozhat, vagy halállal végződhet.
- Ne használja a mini medencét, ha alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolják a medence biztonságos használatát.
- Ha medencetakarót használ, akkor a mini medencébe való belépés előtt teljesen távolítsa el azt a víz felszínéről.
- A mini medence használóit védeni kell a vízben terjedő betegségekkel szemben, ehhez a vizet mindig kezelni és higiéniai szempontból kifogástalan állapotban kell tartani. Segítségként nézze meg a használati útmutatóban szereplő vízkezelésre vonatkozó irányelveket.
- A vegyszereket (pl. a vízkezeléshez, tisztításhoz vagy fertőtlenítéshez való termékeket) gyermekektől elzárva kell tartani.

Sérülésveszély!

- Vegye figyelembe az adattáblán szereplő adatokat.
- Ne vigyen magával éles szélű vagy hegyes tárgyakat.
- Óvja a terméket veszélyes folyadékokkal vagy savakkal való érintkezéstől. Ellenkező esetben ezek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak benne.
- Védje a terméket a hőségétől és a tűztől! Bánjon óvatosan az égő cigarettával!
- Ne hajtson végre technikai módosításokat a terméken. Bármiféle módosítás veszélyezteti a használatot, és a garancia ezáltal megszűnik.
- Soha ne használja a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- A terméket semmi esetre sem szabad felfújott állapotban járművön szállítani.
- Ne használja a terméket, ha felhasadt, és ereszt.

Dologi károk megelőzése!

- Kerülni kell a maró hatású, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, akkor alaposan ellenőrizze a medencét, hogy nincs-e rajta sérülés.

- Figyelmeztetés. Kerülje az érintkezést alkoholtartalmú napvédő- és bőrápoló készítményekkel. Az alkoholtartalmú napvédő és bőrápoló készítmények károsíthatják a felfújható PVC termékek színrétegét. Így azok összefestékezhetik a bőrét, a ruháját vagy más tárgyakat, amelyekkel érintkezésbe kerülnek.
- Tartsa távol a terméket tűztől és forró tárgyaktól (pl. égő cigarettáktól).
- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt.
- A termék légkamráját legfeljebb 0,4 bar (5,8 psi) üzemi nyomásra fújja fel.
- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt a levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni. Nyissa ki a szelepet, és engedjen ki egy kevés levegőt, ha a nyomás 0,4 bar (5,8 psi) felett van.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzájuk, illetve semmi ne horzsolja, különben megsérülhet.
- A szelepbe csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Ellenkező esetben a szelep megsérülhet.
- Ne használjon kompresszort a termék felpumpálásához.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- A mini medencéhez nem jóváhagyott kiegészítő berendezések (pl. létrák, burkolatok, szivattyúk stb.) használata sérülésveszélyt, vagy anyagi károkat okozhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Hely kiválasztása

FIGYELMEZTETÉS. Az egyenetlen felületre helyezett mini medencék hajlamosak a szivárgásra, a deformációra vagy az összeomlásra, a mini medencében vagy annak környezetében tartózkodók súlyos testi sérülését okozva!

FIGYELMEZTETÉS. Testi sérülés veszélye! Ne használjon homokot a felállításához. Ha „szintező eszköz” használatára van szükség, akkor a felállítási hely valószínűleg alkalmatlan.

FIGYELMEZTETÉS! A kisgyermeknek fulladásveszélyének elkerülése érdekében a mini medencét olyan helyen állítsa fel, ahol folyamatos felügyeletre van lehetőség.

FIGYELMEZTETÉS! Gondosan válassza ki a felállítás helyét, mert a gyep és más megtartani szánt növényzet elpusztul a termék alatt.

Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a terméket ne olyan felületekre szerelje fel, amelyeken gyakran fordul elő erőteljes s növény- és gyomnövekedés, mivel mindkettő átfúrhatja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS! A mini medencének 230-240 voltos, hibaáram-védőkapcsolóval (FI-relé) védett hálózati csatlakozás számára elérhetőnek kell lennie. A terméket az áramforrásról legalább 2 méteres minimális távolságban kell felállítani, de nem továbbra, mint a szűrőszivattyú vezetékének hossza. Semmilyen körülmények között nem szabad hosszabbító vezetékét használni a csatlakoztatási terület meghosszabbításához.

Kövesse a következő adatokat a termék felállítás előtt:

1. Válasszon megfelelő, szilárd, lapos (buckák vagy halmok nélküli) és rendkívül sík felületet. A felállítás helye a 3°-os dőlést sehol nem lépheti túl.
2. Győződjön meg arról, hogy a helyen nincsenek-e ágak, kövek, éles szélű tárgyak vagy más idegen tárgyak, hogy a termék ne sérüljön meg.
3. Úgy válassza meg a helyet, hogy a termék ne áramvezetékek vagy fák alatt legyen. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a felállítás helyének talajában ne legyenek csővezetékek, tápvezetékek vagy kábelek.
4. Amennyiben lehetséges, válasszon olyan helyet a felállításhoz, ahol a termék közvetlenül a napon van. Ezáltal a víz felmelegszik a termékben.

A mini medence összeállítása

A terméket lehetőleg 2 személlyel együtt állítsa össze. Magához az összeállításához - a helyszín előkészítése és a vízzel való feltöltés nélkül - kb. 30 percre van szüksége.

Ha bármilyen kérdése van, vagy segítségre van szüksége az összeállításhoz, akkor forduljon az ügyfélszolgálati forródróthoz.

Az összeállítás egyes lépéseit a megadott sorrendben végezze el.

1. Válasszon egy sima és tiszta felületet, ahol elegendő hely áll rendelkezésre a termék kicsomagolásához. Győződjön meg róla, hogy egyik alkotóelem sem hiányzik és mindegyik kifogástalan állapotban van.
2. A második összeállítástól kezdve ellenőriznie kell, hogy vannak-e sérülések, lyukak vagy repedések a terméken, ezeket a későbbiekben leírtak szerint kell kijavítani.
3. Javasoljuk, hogy a mini medencét ne talaj, fűrt vagy kútvízzel töltsen fel: az ilyen víz általában nitrátokkal és foszfátokkal szennyezett szerves anyagokat tartalmaz. Javasoljuk, hogy a mini medencét a nyilvános ivóvízellátásból töltsen fel.

A mini medence felfújása

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne fújja fel túlzottan a légkamrát, különben a termék túlságosan kitágulhat, vagy a hegesztési varratok is felszakadhatnak.
- Az üzemi nyomás a napon megnövekedhet. Az üzemi nyomást úgy egyenlítsen ki, hogy levegőt enged ki a mini medencéből.
- A mini medencét a kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpákkal vagy megfelelő alkatrészekkel és adott nyomásmérővel felszerelt, kétutas dugattyús pumpával lehet felpumpálni.

- A mini medence felfújásához ne használjon kompresszort vagy sűrítettlevegő-tartályt. Ez sérüléseket okozhat.
- A medencét ne hegyes vagy éles tárgyak közelében fújja fel, és ne is érdes vagy kavicsos talajon.
- A légkamrát mindig teljesen fel kell pumpálni.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nyissa ki a szelepet a felfújáshoz és a levegő kiengedéséhez. Ellenkező esetben szennyeződhet.
- A szelep körüli területnek mindig száraznak és tisztának kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy homok vagy más szennyeződés ne kerüljön a szelepbe.

Fontos!

• **A légkamra optimális üzemi nyomása 0,4 bar (5,8 psi).**

1. Nyissa ki a szelepszárat (1a) (B ábra).
2. Fújja fel a légkamrát, amíg a termék eléggé feszes nem lesz. Ügyeljen arra, hogy a légkamra közepén legyen a mini medence felett.

Megjegyzés: a légkamrának feszesnek kell lennie, de a hüvelykujjal kissé be kell tudni nyomni. Ne fújja fel túl keményre a légkamrát, mert szétpukkanhat, vagy a varratok megsérülhetnek. 3. Zárja vissza a szelepszárat.

A termék feltöltése vízzel

FIGYELMEZTETÉS. Ha az egyik oldalon 2,5-5 cm-nél több víz gyűlik össze, mielőtt a középső rész feltöltődne, akkor a mini medence nem egyenesen áll, és megfelelően kell felállítani. Ehhez húzza ki a leeresztődugót (1c), és engedje, hogy a víz teljesen lefolyjon. A mini medencét lehetőleg egyenletes helyen állítsa fel.

1. Helyezze be a lefolyódugót (1c), fordítsa a szelep burkolatát (1b) a leeresztő szelepre (B ábra), és zárja le a szűrőszivattyú szelepeit (1d) a műanyag záródugókkal (9) a mini medence belső oldalán (C ábra). Lassan töltsen fel a terméket vízzel. Feltöltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.

Megjegyzés: a mini medence a vízmennyiségtől automatikusan felegyenesedik.

2. Ha a mini medence alján egyenletesen 2,5 cm víz van, akkor simítsa ki az alját. Húzza a külső falat a felső peremtől a medence alján körbe kifelé.

A vízminőség hatása

A bevonat jó teljesítményének megtartása érdekében, és esztétikai szempontok miatt a megfelelő kezelési módszereket és/vagy a medence gyártójának ajánlásait időben kell alkalmazni. A tisztítószerek alkalmazása előtt feltétlenül el kell olvasni a gyártó termékre vonatkozó és alkalmazási utasításait, hogy ellenőrizze, hogy az mennyire egyeztethető össze a poliészter héj fedőrétegével. Ezeknek a termékeknek és eljárásoknak meg kell felelniük az itt megadott ajánlásoknak.

Bár a feltöltésre használt víz általában a nyilvános ivóvízhálózatból jön, de származhat fúrólukból, tartályból vagy kútból.

Ebben az esetben elengedhetetlen a víz rendszeres elemzése, beleértve a fizikai-kémiai elemzést is, a valószínűleg meglévő fémek (vas, réz, mangán) kimutatására, amelyek káros hatással lehetnek a fedőrétegre, mivel festékfoltok kialakulásának veszélye áll fenn a fémes szulfidok miatt. Az elemzés az alapja a fürdésre alkalmas jó vízminőségnek és azoknak a beállításoknak, amelyek a fedőréteg tartósságának biztosításához szükségesek. A feltöltésre használt víz minőségének elemzését a mini medence gyártójának kell megítélni és engedélyezni.

A borkőkiválást és/vagy a fémek képződését azonban kerülni kell. Erre a célra mészke- (vízkömentesítő) és fémionmegkötő szerek ajánlottak.

FIGYELMEZTETÉS. A mészke- (vízkömentesítő) és fémionmegkötő szerek gyakran foszfort vagy foszfortartalmú kötőszereket tartalmaznak, amelyek algásodást okozhatnak, vagy elősegítik az algásodást, és/vagy befolyásolhatják az online készülékekkel való méréseket (szabad klór, redoxpotenciál). Ezért az online készülékekkel való méréseknél a töltővíz útjában első sorban ioncserélőket és/vagy fémszűrőket kell alkalmazni (mielőtt a víz a medencébe folyik).

A termékek használatát és/vagy a kezelési eljárásokat szakembernek kell jóváhagynia, mivel bizonyos kombinációkban a fedőréteg visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet. A stabilizált klóron vagy a csak stabilizátorokon alapú termékekkel történő fertőtlenítésnél a gyártó által javasolt adagolást kell alkalmazni (amelynek meg kell felelnie az „EN 16713-3” szabványnak). A víz tisztítószűrővel történő felfrissítésének célja, hogy a cianursav koncentrációja ne haladja meg a 75 mg/l értéket. Ellenkező esetben a mini medence térfogatának (legalább) 30%-át le kell engedni, hogy a fedőréteg ne sérüljön meg.

A télieléshez a gyártó által megadott utasításokat be kell tartani. Röviddel a mini medence letakarása előtt már nem szabad sokkoló fertőtlenítést végezni, mivel a fertőtlenítés utáni 8 órán belül fennáll a veszélye, hogy a mini medence bevonata kémiaiilag károsodik.

Hozzáférés

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét. Fulladásveszély.

A gyengén úszókat vagy úszni nem tudókat, állandóan, aktívan és figyelmesen kell egy hozzátértő felnőttnek felügyelnie (ne feledje, hogy a fulladás legnagyobb veszélye az 5 év alatti gyermekeknél áll fenn).

Tartson egy telefont vagy más kommunikációs eszközt a medence közelében, hogy szükség esetén értesíteni lehessen a segítségnyújtást. A következő intézkedéseket akkor is be kell tartani, amikor nem használják a medencét:

- a mini medencét lehetőség szerint megközelíthetetlené kell tenni (pl. a medencéhez vezetőkajátók, ablakok és megközelítési útvonalak elzárásával); és/vagy
- védőberendezés telepítésével; és/vagy
- a mini medence kiürítésével.

A mini medence lebontása

FIGYELMEZTETÉS. A víz leengedésénél ügyeljen arra, hogy gyermekek ne tartózkodjanak a kiáramló víz és a lefolyó területén. A vízáram elsodorhatja a gyermekeket.

A következőképpen járjon el, ha a terméket a szezon végén vagy hosszabb használaton kívüli idő esetén elraktározza:

1. válassza le a szűrőszivattyút (2) az áramforrásról.
2. Csatlakoztassa a kerti tömlőt a tömlőadapterhez (7), nyissa ki a lefolyódugót (1c), és helyezze a tömlő másik végét oda, ahol a víz biztonságosan le tud folyni.

Megjegyzés: kérjük, vegye figyelembe a medence vízének elvezetésére vonatkozó helyi előírásokat.

3. Válassza le a szűrőszivattyú tömlőit (3) a mini medencéről.
4. Nyissa ki a szelepet (1a), hogy a levegő távozni tudjon. Adott esetben használja a légtelenítőcsövet (8), hogy a levegőt a szelepből gyorsan kiereszse.
5. A legjobb, ha a mini medencét a napon hagyja teljesen megszáradni.
6. Zárjon le minden szelepet, mielőtt a mini medencét összehajítja.

A mini medence összehajtása (F ábra)

1. Hajtsa be a kiálló oldalakat, hogy szögletes formát kapjon.
2. A négyyszög minden felét hajtsa be kisebb négyszögre.
3. A végeit hajtsa hátra.
4. Tekerje fel a terméket kis négyszögűre.

Ápolás, tárolás, javítás, karbantartás

Ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém sörtéjű keféket, valamint éles szélű vagy fém tárgyakat, például kést vagy hasonlót. Csak kímélő tisztítószereket használjon.

FIGYELMEZTETÉS. A mellékelt szűrőszivattyú (2) célja, hogy a szennyeződéseket és az apró részecskéket eltávolítsa a vízből. Ahhoz azonban, hogy algáktól és káros baktériumoktól mentes vizet kapjunk, következetes kémiai vízkezelésre van szükség. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó anyagokról, ilyenek a klór, a sokk-kezelések, az algaölő szerek és más vegyszerek.

FIGYELMEZTETÉS. Soha ne tegyen vegyszereket a mini medencébe, ha személyek tartózkodnak benne. Ez bőr- vagy szemirritációt okozhat! Soha ne tegyen vegyszereket vagy anyagokat a mini medencébe, ha ezek megfelelő használatra nem biztosítható. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó vegyszerekről, azok irányelveiről és utasításairól.

FIGYELMEZTETÉS. A mini medence tulajdonosait arra kell ösztönözni, hogy a víz pH-értékének és a klór koncentrációjának meghatározása érdekében rendszeresen vizsgálják meg a vizet, és szükség esetén változtassanak az értékeken. Érdeklődjön a szakkereskedésben a megfelelő tesztkészletekről és azok használati utasításairól.

FIGYELMEZTETÉS. A jelen karbantartási szabályok figyelmen kívül hagyása súlyosan veszélyeztetheti a fürdőzők, különösen a gyermekek egészségét.

Amíg a mini medencét használják, a szűrőrendszer minden nap annyi ideig kell üzemeltetni, hogy a teljes vízmennyiséget legalább egyszer átforgassa (kb. 4-5 óra).

A mini medencében lévő víz megfelelő tisztasága és higiénia érdekében az egész szezonban kövesse az alábbi utasításokat:

1. A medencékhez való, alapvető vegyszerek helyes és következetes használata szükséges ahhoz, hogy a medence vízének megfelelő pH-értékét fenn lehessen tartani. Ezenkívül az ilyen vegyszerek használata megakadályozza a káros baktériumok vagy algák kifejlődését a vízben, és segítene a szűrőszivattyúnak a víz tisztán tartásában. A következő vegyszerek alkalmasak az Ön mini medencéjéhez:

- klór, tableta, granulátum vagy folyadék formájában: fertőtleníti a mini medence vizét, és megakadályozza az algásodást.
- A pH-értéket szabályozó vegyszerek: a pH-érték javítására szolgálnak, és a vizet többé-kevésbé savassá teszik.
- Algaölő szerek: az algák megsemmisítésére használatosak.
- A „sokkterápia” (szuperklórozás) eltávolít bizonyos, a víz tisztaságát befolyásoló szerves és más módon kombinált vegyületeket.

Érdeklődjön a szakkereskedésben az egyes vegyszerek használatáról. Adja meg a mini medence töltési mennyiségét, és szükség esetén adjon vízmintát. A lehető legjobb tanácsokat tudja adni Önnek a megfelelő vegyszerekkel, a vegyszerek megfelelő mennyiségével és azok hatékony használatával kapcsolatban.

2. A klór kizárólag csak akkor érintkezhet közvetlenül a mini medence burkolatával, ha már teljesen feloldott. A tableta vagy granulátum formájú klórt először vízzel teli vödörben kell feloldani, mielőtt a mini medence vizébe teszik. A folyékony klórt, különböző helyeken, lassan és egyenletesen kell hozzáadni a mini medence vizéhez.

Veszély! Soha ne öntsön vizet a vegyszerekre, hanem a vegyszereket adja a vízhez. Soha ne keverjen össze különálló vegyszereket, hanem külön-külön adja hozzá azokat a vízhez, hogy először az első vegyszer teljesen feloldódjon és eloszoljon, mielőtt a második vegyszert hozzáadja.

3. Az algaképződést kézi módon úgy tudja korlátozni, ha hetente többször, magas hőmérsékleten megtisztítja a mini medencét. Érdeklődjön a szakkereskedésben a használandó tisztítószerekről, például a padló porszívóról, a merítőhálóról, a kefékről stb.

4. Érdeklődjön a szakkereskedésben a pH-érték ellenőrzésére szolgáló tesztkészlet beszerzéséről.

Megjegyzés: a túlzott klórkoncentráció és az alacsony (savas) pH-értékek is károsíthatják a mini medence burkolatát, és ha a vizsgálat eredménye valamelyiket kimutatja, azonnali intézkedésekre van szükség ennek elhárítására.

5. Kétféleképpen (vagy gyakrabban, ha a mini medencét gyakran használják) ellenőrizze a szűrőszivattyú-patronot. Szükség szerint tisztítsa meg, vagy cserélje ki, például, ha már nem fehér. Kezdetben locsolócsővel is lehet locsolni. Ha már nem fehér, akkor ki kell cserélni.

A szűrőszivattyú rendszeres ellenőrzésével megőrizhető annak hatékonysága.

6. Ügyeljen arra, hogy a mini medence ne töltődhesen fel esővel vagy más véletlen ok miatt, ha víz van benne. Ellenkező esetben a mini medence károsodhat. Haladéktalanul csökkentse a vízszintet.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a terméket nem megfelelően tárolják, fennáll a penészedés veszélye.

Ha olyan éghajlati övezetben él, ahol a mini medencét nem használják egész évben, akkor erősen ajánlott a vizet leereszteni, alaposan megtisztítani, hagyni megszáradni, és a szezonon kívüli időszakban védett helyen tárolni.

- A terméket tiszta, jól szellőztetett és száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja, ahol nincs kitéve nagyobb hőmérséklet-ingadozásoknak.
- A terméket gyerekek által elérhetetlen helyen és biztonságosan elzárt helyen tárolja.
- Ne helyezzen súlyos vagy éles szélű tárgyakat a termékre.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a termék nem mutatja-e az elhasználódás vagy előregedés jeleit.

Javítás

FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a mini medencén lyuk vagy repedés.

Ha a mini medencéből levegő távozik, annak oka lehet a szelep szivárgása, a szelep meghibásodása vagy a medence szivárgása.

Nagyobb károk esetén semmi esetre se végezze el saját maga a javításokat.

A kisebb sérüléseket megjavíthatja a csomagban lévő javítókészlettel (8).

Szivárgó hely

A mini medence (1) szivárgását csak megfelelő ragasztóval javítsa. A nem megfelelő ragasztóval végzett javítások további károsodásokat okozhatnak.

Megfelelő ragasztóanyagokat a szakkereskedésben tud vásárolni.

Megjegyzés: a kisebb (2 mm-nél kisebb kiterjedésű) szivárgást pusztán ragasztóval is javítani tudja, ehhez ragassza a ragasztóanyagot közvetlenül a szivárgás helyére. Nagyobb (2 mm-nél nagyobb kiterjedésű) szivárgás esetén az alábbiak szerint járjon el:

1. Engedje ki az összes levegőt a medencéből (1).
2. alaposan tisztítsa meg a javítandó területet.
3. Szárítsa meg a megtisztított területet.
4. Fogja az egyik foltot, és vágjon belőle egy akkora darabot, amely elfedi a sérült területet, és azon minden oldalon 1,5 cm-rel túlnyúlik
5. Nyomja a foltot egy puha tárggyal szorosan a szivárgó helyre. Ügyeljen arra, hogy olyan egyenes felületen dolgozzon, amin nincs se gyűrődés, se ránc. Egy lekerékített tárggyal belülről kifelé gyengéden távolítsa el az esetleges léghólyagokat.
6. A javítás után hagyja a foltot legalább 12 órában át száradni.

Fontos: mielőtt a javítás után feltöltené a mini medencét vízzel, ellenőrizze, hogy a javított terület nem szivárog. Nagyobb méretű sérülés esetén, semmi esetre se végezze el saját maga a javításokat. Adja be a mini medencét javításra egy szakszervizbe.

Karbantartás

A mini medence tulajdonosa felel a mini medence és a minimedence-tartozékok karbantartásáért.

A következőket kell kerülni:

az EN 16713-3 szabványban meghatározottaktól eltérő vízápolószerek túladagolása, valamint ezek közvetlen érintkezése a felső réteggel (mivel ez visszafordíthatatlan elszíneződéshez vezethet);

- mechanikai behatások (például leeső tompa tárgyak, pl. napernyőtartó állványok, kerti székek, búvárkészülékek stb.) mélyedéseket vagy mély karcolásokat okozhatnak a fedőrétegen;
 - két felület rendkívüli összedörzsölődése;
 - oxidálható fém tárgyak vagy szerves anyagok hosszabb ideig tartó érintkezése a fedőréteggel.
- A víz útja különösen érzékeny a fedőrétegre tapadó lerakódásokra, mint például a klór, a fémek és más zsírtartalmú termékek (napozókrém). Annak megakadályozása érdekében, hogy a tisztítást ellehetetlenítő lerakódások behatoljanak a fedőréteg belsejébe, a víz útjának rendszeres karbantartása javasolt.

A rendszeres és alapos karbantartást olyan megfelelő termékekkel kell végezni, amelyek nem súroló hatásúak, és nem károsítják a fedőréteget. Tilos nem medencékhez szánt (háztartási tisztítószerek), és/vagy súroló hatású tisztítószereket használni.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatásakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos felhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészek tekintendők alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.


Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 408374_2207

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Elszíneződések és lehetséges okai

A nagy teljesítményű anyagok használata és a fenti említett óvintézkedések figyelembevétele ellenére az öregedés következtében szokatlan jelenségek léphetnek fel. Fontos, hogy ne felejtse el, hogy a fedőréteg fokozatosan elszíneződik az öregedés és az UV sugárzás hatására.

A felgyorsult elszíneződésnek a következő okai lehetnek:

- a gyártó ajánlásainak nem megfelelő termékek és eljárások használata a vízkezeléshez;
- túlzott mechanikai hatás (árapály-medencék, sodródó jégréteg, automatikus tisztítók és kefék stb.);
- magas vízhőmérséklet;
- az anyagok és a gyártási folyamat befolyása.

Néha enyhe színkülönbség van a vízbe merülő és a vízszint feletti területek között. Ez teljesen megszokott.

Foltok és lehetséges okai

A fent említett számos hatás alapján rendkívül nehéz meghatározni a foltok okait. A vízszint felett fellépő foltok ritkán vannak a fedőréteg mélyén.

A következő táblázat megmutatja a foltok lehetséges okait, ha a mini medencét normálisan üzemeltetik: A lehetséges okok felderítéséhez hasznos az alábbi adatrögzítő lapon leírt intézkedéseket elvégezni. Ha ezek nem járnak sikerrel, akkor a foltok a gyártási folyamatból adódhatnak.

A foltok fajtái	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Fehér foltok a mini medence alján.	Helytelen vízkezelés	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
	A fedőréteggel közvetlenül érintkező szerves anyagok (humusz, ágak, levelek) lebomlása. A hatás jelentősebb, ha az érintkezés hosszabb ideig tartott.	
Fehér foltok a mini medence alján és a falain.	Vegyai termékek túlzott koncentrációja.	A foltok visszafordíthatatlanok és javíthatatlanok.
Fehéres foltok a víz útjában.	Mészartalmú lerakódások	Ezeket a lerakódásokat mészmegkötők használatával és a pH-érték egyensúlyának fenntartásával lehet megakadályozni. A behelyezés előtti tisztítás megfelelő, oldószermentes és nem súroló hatású termékkel lehetséges, közben azonban ügyelni arra kell, hogy a réteg ne karcolódjon meg. E jelenség csökkentése érdekében a víz keménységét rendszeresen ellenőrizni kell, például előre telepített ioncserélővel.
	nem megfelelő vegyszerek és/vagy súrolószerek	Visszafordíthatatlan és kezeletlen tejszerű vagy kifehéredett területek
	Algák jelenléte	
	Szerves anyagok (levelek, szennyeződés, növényzet) bomlása	Ez a mini medence rendszeres karbantartásával (tisztításával) megakadályozható.
	Réz-szulfát használata tiszta vagy kevert formában, és ezüst-réz ionos fertőtlenítő eljárás alkalmazása	Visszafordíthatatlan. Ezek a termékek az ilyen fajta mini medencében nem engedélyezettek.
	oxidálható fémek nem szándékolt jelenléte (fémlerakódások ...)	
		A mini medence földelése ^a : A mini medencében lévő víz földelés korlátozni tudja ezt a jelenséget. A földelést a ház biztonságát szolgáló földelőráúdól eltérő földelőráúddal kell elvégezni. Ez a funkcionális földelés csupán annak érdekében engedélyezett, hogy a medence vízének elektromos feltöltődését korlátozandó, elvezesse a szivárgó áramot.
	Fémek vándorlása (fémmigráció) a fedőrétegen keresztül (kobalt alapú gél réteg)	
	Fémionok (réz, vas, mangán ...) jelenléte túl magas koncentrációban, valamint sötét, oldhatatlan fém-szulfidok.	A mini medence fedőrétegének tartós elszíneződéséhez hozzájáruló, magas koncentrációjú fémionok elkerülése érdekében a fémionokat megkötő szerek használata ajánlott. ^b
	A víz felszínén úszó napozókrémek vagy kozmetikumok, a fa- vagy széntüzelésből származó szénhidrogén égéstermék, autók kipufogógázai, repülőgépek kipufogógázai vagy bármilyen más szennyeződés a mini medence közvetett vagy közvetlen környezetében.	
Zöld foltok	Mivel ezek a foltok szerves eredetűek, csak akkor jelennek meg, ha élő szervezetek (algák, gombák stb.) vannak jelen, és ez a vízkezelés egyensúlyának jelentős zavarával állhat összefüggésben.	Lásd a mini medence gyártójának, a szűrőberendezésre vagy a vegyszerek üzemeltetésre vonatkozó utasításait és tudnivalóit

A foltok fajtái	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
Rózsaszín foltok	Általában a tömítőelemeken fordulnak elő, az ilyen műanyag alkatrészekben elszaporodó baktériumok okozzák, és a vízkezeléssel állhatnak összefüggésben. Ha a fertőtlenítéshez PHMB-t használnak, akkor - réz jelenléte esetén - fennáll a sárga foltok képződésének veszélye.	
Sárga foltok	Pollenek vagy vörös algák, mezőgazdasági munkák, zsíros termékek (napozókrémek vagy kozmetikumok), szerves maradványok (növények lebomlása) vagy szennyeződések jelenléte.	
	egyes vegyipari termékekben használt mészevegyületek, (kavics forma), tabletták	
	Az olyan mini medencénél, amelynek a vizét brómmal készítik elő, a gyártó által javasoltnál nagyobb adagolás és 6,9 alatti pH-érték kombinációja esetén foltok keletkezhetnek a fedőrétegen (sárgától a barnáig).	Ezek a foltok az esetek többségében visszafordíthatatlanok.
	Az oxidálószerrel végzett sokkoló fertőtlenítés gázképződést okozhat, amely megegyezik a mini medence azon felületeit, amelyeket nem ér a víz.	Fontos, hogy foltok megjelenésekor azonnal reagáljon. Lépjen kapcsolatba a medence gyártójával, aki a folt jellegétől függően útmutatást ad a teendőkről.
<p>^a FIGYELMEZTETÉS: [Az úszómedence földelése elősegíti a fém alkatrészek korrózióját. Ha nem vezetnek elektromos áramot a mini medencéhez, akkor a földelés nem szükséges - lásd DIN VDE 0100-702.]</p>		
<p>^b FIGYELMEZTETÉS: a fémion-oldószeres gyakran algásodást okozó, foszfort vagy foszfortartalmú megkötő szereket tartalmaznak, vagy megnövelhetik az algásodást, és/vagy befolyásolhatják az online készülékekkel való méréseket (szabad klór, redoxpotenciál). Ezért az online készülékekkel való méréseknél a töltővíz útjában első sorban ioncserélőket és/vagy fémszűrőket kell alkalmazni (mielőtt a víz a medencébe folyik).</p>		

SZŰRŐSZIVATTYÚVAL

(HU)

SZŰRŐSZIVATTYÚVAL

Eredeti kezelési útmutató

Az alkatrészek megnevezése

- Szűrőszivattyú (2) (D ábra)
- Légtelenítő szelep (2a)
- Tömítőgyűrű a légtelenítő szelephez (2b)
- Szűrőházfedél-tartó (2c)
- Szűrőházfedél (2d)
- Szűrőszivattyú-patron (2e)
- Szűrőház-gumitömítés (2f)
- Hálózati kábel (2g)
- Bemenet (2h)
- Kimenet (2i)
- O-gyűrű (2j)
- Szűrőház (2k)
- Tömlő a szűrőszivattyúhoz (3) (C ábra)
- Lyukszűrő (4) (C ábra)
- Bilincs (5) (C ábra)
- Bilincscsavar (6) (C ábra)
- Műanyag záródugó (9) (C ábra)

Műszaki adatok

Kizárólag ezt a szivattyút használja ehhez a mini medencéhez.

Modell: 53011A, 12 V, 50 Hz, 25 W, maximum IPX7

Szállított mennyiség: 1.200 l/h

A szivattyú tápegysége:

Stermay HT-53011A-1

IP65

IP44 csatlakozó

Primer feszültség: 230-240V ~ 50 Hz

Szekunder feszültség: 12V ~, 3000mA, 36VA, 0,83PF

 = II. védelmi osztály

Gyártó: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.

No. 2 Yan He Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong tartomány, Kína

Importőr: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH Wragelkamp 6, 22397 Hamburg

Németország

 A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi általános követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségi Irányelv

2011/65/EU - ROHS irányelv

2006/42/EK - Irányelv a gépekről

Rendeltetészerű használat

A szűrőszivattyú a víz tisztítására és a vízminőség fenntartására szolgál, és csak a kijelölt mini medencékhez csatlakoztatható. A mini medence és a szűrőszivattyú szabadidős tevékenységhez kapcsolódó, személyes használatra készült.

Biztonsági utasítások

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktattva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- FIGYELMEZTETÉS.** Kizárólag a gyártó által szállított 53011A jelű szivattyút használja: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- FIGYELMEZTETÉS.** Ellenőrizzen minden szorítókapcsot és a tartozékokat, mielőtt elindítja a szivattyút.
- FIGYELMEZTETÉS.** Ne ássa el az áramellátó kábelt. Az áramellátó kábelt úgy fektesse le, hogy fűnyíró, sövénynyíró vagy más készülék ne tudja megrongálni.
- FIGYELMEZTETÉS.** Ne használja a szűrőszivattyút a medence leszivására. A szivattyút csak föld feletti medencénél szabad használni, talajba süllyesztett medencénél nem.
- FIGYELMEZTETÉS.** Az áramellátó kábelt és a bemeneti kábelt nem szabad felcserélni. Ha az áramellátó kábel vagy a bemeneti kábel megsérül, akkor a tápegységet vagy a szivattyút ártalmatlanítani kell.
- FIGYELMEZTETÉS.** A szivattyút és az adaptert nem szabad olyan helyeken telepíteni, ahol víz áraszthatja el őket, vagy nem áll rendelkezésre megfelelő csatlakozóaljzat.
- FIGYELMEZTETÉS.** Ügyeljen arra, hogy a kültéri csatlakozóaljzat legfeljebb 30 mA kioldóáramú hibaáram-védőkapcsolóval (FI/RCD) legyen biztosítva.
- FIGYELMEZTETÉS.** A szűrőszivattyút bekapcsolás előtt stabil alapra kell csavarozni.
- FIGYELMEZTETÉS.** Ügyeljen arra, hogy a szűrőszivattyú motorja ne melegedjen túl. Gondoskodjon róla, hogy a szivattyú mindig tele legyen vízzel, tehát ne üresen működjön. A helytelen használat túlmelegedést, és így a motor leégésével károsodást okozhat.
- FIGYELMEZTETÉS.** A rendszerben maradó levegő a szivattyút gyorsabb működésre készíti, és károkat okoz. Kapcsolja ki a szűrőszivattyút, és forgassa el egy kicsit a légtelenítő szelepet (2a), hogy az összes levegő távozni tudjon a tömlőből és a szűrőszivattyúból.

- FIGYELMEZTETÉS.** A szivattyút olyan hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni, amelynek névleges különbözeti árama nem haladja meg a 30 mA-t.
- FIGYELMEZTETÉS.** A tápegységet a mini medencétől legalább 2 m távolságban kell telepíteni. A hálózati csatlakozódugónak 3,5 m távolságban kell lennie a medencétől.
- FIGYELMEZTETÉS.** A szivattyút a felborulás megakadályozása érdekében szilárdan kell a talajhoz rögzíteni. A használandó csavarokról vagy csapszegekről érdeklődjön a szakkereskedésben.

Áramütés veszélye!

A hibás elektromos szerelés vagy a túlzott hálózati feszültség áramütést okozhat. A szivattyút csak jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, hogy üzemzavar esetén gyorsan le tudja választani az elektromos hálózatról.

- A szivattyút csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, és csak akkor, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megegyezik a típusjel szereplő adatokkal.
- A szivattyút nem szabad használni, ha személyek tartózkodnak a vízben.
- Ne működtesse a szivattyút, ha látható sérülések vannak rajta, vagy a hálózati kábel, ill. a hálózati csatlakozó meghibásodott.
- Ha a szivattyú hálózati kábele sérült, akkor a szivattyút ártalmatlanítani kell.
- Ne nyissa ki a házat, hanem bízva a javítást szakemberre. Ehhez forduljon szakszervizhez. Az önállóan végrehajtott javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén a jótállási és garanciaigény érvényét veszti.
- A javításnál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek a készülék eredeti adatainak.
- Ebben a szivattyúban a veszélyforrások elleni védelemhez nélkülözhetetlen elektromos és mechanikus alkatrészek vannak.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a szivattyút vagy a hálózati kábelt, vagy a hálózati csatlakozódugót.
- Soha ne nyúljon nedves kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Soha ne húzza ki a hálózati dugót a hálózati kábelnél fogva a csatlakozóaljzathoz, mindig fogja meg a hálózati dugót.
- A hálózati kábelt soha ne használja fogantyúként.
- Tartsa távol a szivattyút, a hálózati csatlakozódugót és a hálózati kábelt nyílt lángtól és forró felületektől.
- A hálózati kábelt úgy fektesse le, hogy ne lehessen elbotlani benne.

A szűrőszivattyú csatlakoztatása

1. Állítsa fel teljesen a mini medencét, és töltsze fel vízzel.
2. Vegye ki a szűrőszivattyút (2) és a tömlők (3) összes tartozékát a csomagolásból.
3. A szűrőszivattyút úgy helyezze el, hogy az a mini medence víztükre alatt 20 cm és 1 m között legyen.

Megjegyzés: a szűrőszivattyút sima és stabil felületre kell rögzíteni. A szűrőszivattyú alján furatok találhatók megfelelő szereléstechnikai anyagokhoz (nem része a csomagagnak).

4. Helyezze a szűrőszivattyú patron (2e) a szűrőházba (2) (D ábra). Ügyeljen arra, hogy a szűrőszivattyú-patron teljesen benne legyen a szűrőházban.
5. Helyezze a szűrőszivattyú gumitömítését (2f) a szűrőházra (D ábra).
6. Helyezze a szűrőházfedelelet (2d) a szűrőházra (D ábra).
7. Forgassa el a szűrőházfedelelet az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Csatlakoztassa a szűrőszivattyú (3) első tömlőjét a szűrőszivattyú bemenetéhez (2h) a bilincs (5) és a bilincscsavar (6) segítségével (C ábra).
9. Kapcsolja össze a tömlő másik végét a mini medence alsó tömlőcsatlakozójával (1d) (C ábra).
10. Lassan fordítsa el a légtelenítő szelepet (2a) egy-két fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.
11. Csatlakoztassa a második tömlőt a mini medence felső tömlőcsatlakozójához (1d) és a szűrőszivattyú kimenetéhez (2i).

A szűrőszivattyú üzembe helyezése

1. Ügyeljen arra, hogy a mini medence (1) teljesen fel legyen töltve vízzel, és a szűrőszivattyú (2) a megfelelő helyen legyen felállítva.
2. Távolítsa el a műanyag záródugókat (9) a szűrőszivattyúnak a medence belső oldalán lévő szelepeiről (1d) (C ábra).
3. Ha víz áramlik a szűrőszivattyúba, akkor a csapdába esett levegő a légtelenítő szelepen (2a) keresztül távozni tud.
4. Ezután lassan zárja le a légtelenítő szelepet az óramutató járásával megegyező irányban történő elfordítással.
5. Csatlakoztassa a tápkábel (2g) egy megfelelő csatlakozóaljzathoz, és addig működtesse a szűrőszivattyút, amíg a víz kellően meg nem tisztul.

Javítás, karbantartás

Minden karbantartás előtt válassza le a szűrőszivattyút (2) az áramellátásról.

Ne tegye a szűrőszivattyút magas fűbe, ez túlmelegedést okozhat.

Ha bármilyen sérülést vagy meghibásodást észlel a szűrőszivattyún, vigye a szűrőszivattyút javításra egy szakszervizbe, vagy cserélje ki egy másikra. Ne hajtson végre önállóan javításokat a szűrőszivattyún.

Ne használjon oldószereket a szűrőszivattyú tisztításához.

1. A hálózati kábelt (2g) teljesen válassza le az áramellátásról.
2. Lazítsa meg a szűrőházfedelelet (2d) és a szűrőházfedelelet-tartót (2c) az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva.
3. Tisztítsa meg a szűrőszivattyú-patron (2e), szükség esetén cserélje ki újra.
4. Ellenőrizze a szűrőház (2k) belsejét. Ha szennyződések vagy lerakódások vannak benne, akkor öblítse ki tiszta vízzel.
5. Helyezze vissza az összes alkatrészt, és csatlakoztassa újból a hálózati kábelt.

Hibaelhárítás

1. A szűrőszivattyú nem működik.
 - Ellenőrizze a biztosítékokat, hogy nincsenek-e kiegészítő vagy lecsapva, illetve hogy nincsenek meglazult elektromos vezeték.
 - Ellenőrizze a motort. Ha a motor túlmelegedett vagy túl van terhelve, kapcsolja ki a készüléket. Hagyja lehűlni a motort.
 - Forduljon szakemberhez.
2. A motor jár, de alig vagy egyáltalán nem továbbítja vizet.
 - Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a medence falán belüli bemeneti vagy kimeneti tömlőben.
 - Húzza meg a tömlőbilincseket, ellenőrizze, hogy a tömlő nem sérült-e, és ellenőrizze a medence vízszintjét.
 - Tisztítsa meg gyakrabban a szűrőszivattyú-patron. Ehhez kerti tömlőt kell használni.
 - Cserélje ki a szűrőszivattyú-patron.
 - Forduljon szakemberhez.
3. A szűrőszivattyú már nem szív fel vizet.
 - Ügyeljen arra, hogy a szivattyú kikapcsolt állapotában a medence vízszintje legalább 5 cm-rel a szivónyílás felett legyen.
 - Győződjön meg a szivótömlő sértetlenségéről.
 - Ellenőrizze, hogy nincsenek törmelék a szűrőszivattyú-patronban; szükség esetén tisztítsa meg. Ehhez kerti tömlőt kell használni.
 - Forduljon szakemberhez.
4. A szűrőszivattyú nem tisztítja a vizet.
 - Állítsa be megfelelően a klórszintet és a pH-t.
 - Cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőszivattyú-patron. Ehhez kerti tömlőt kell használni.
 - Ellenőrizze, hogy a szűrőszivattyú-patron nem sérült-e meg, és szükség esetén cserélje le.
 - Működtesse hosszabb ideig a szivattyút.
 - Távolítsa el a szennyződések a medence faláról.
 - Forduljon szakemberhez.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.



Az elhasználatott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatörményeket) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket. A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Eredeti megfelelési nyilatkozat

Mi, a

Delta Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

kijelentjük, hogy ez a megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége alá tartozik.

IAN: **408374**
Termék: Filter Pump
Modellszám: 53011A

A fenti termék megfelel a következő irányelvek és szabványok követelményeinek:

Irányelv/követelmények	Harmonizált szabvány
Machinery 2006/42/EG	EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013

A fenti termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének. A megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége alá tartozik.

DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 · 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 997 / 998 / 999

Hamburg, 21.10.2022

hely, dátum

Benjamin Struve, Quality Manager

név, beosztás

Geschäftsführung
Stefan Schröder
Philip Kahl

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung
DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account
USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN
DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC
GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok používajte len tak, ako je popísané a pre uvedené oblasti používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak odovzdávate výrobok tretím osobám, odovzdajte im aj všetky podklady. Pred montážou a používaním minibazénu musíte pozorne prečítať, porozumieť a plniť všetky informácie z tohto návodu. Tieto informácie o nebezpečenstve, návody a bezpečnostné smernice zahŕňajú niekoľko všeobecných rizík spojených s voľnočasovými aktivitami vo vode, nemôžu však obsahovať všetky riziká a ohrozenia pre všetky prípady. Pri akejkoľvek aktivite vo vode musí prevládať opatrnosť, zdravý rozum a dobrá súdnosť. Tieto údaje sa musia uchovať pre neskoršie využitie.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x minibazén (1)
- 1 x filtračné čerpadlo (2)
- 2 x hadica k filtračnému čerpadlu (3)
- 2 x filter s otvormi (4)
- 4 x príchytka (5)
- 4 x skrutka ku príchytke (6)
- 1 x adaptér na hadicu (7)
- 1 x sada na opravu a odvodušňovacia trubka (8)
- 2 x zátka z umelej hmoty (9)
- 1 x návod na používanie


Označenie dielov

- Minibazén (1) (obr. A)
- Nafukovací ventil (1a) (obr. B)
- Kryt ventilu pre odtok (1b) (obr. B)
- 2-dielny vypúšťací ventil vrátane zátky (1c) (obr. B)
- Ventil filtračného čerpadla (1d) (obr. C)

Technické údaje

Bazén:

Rozmery (naplnený vzduchom):
cca 240 x 63 cm (š x v)
Plniaci objem: cca 2 000 l

 Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2022

Počet osôb, ktoré sú potrebné pre montáž: 2 osoby
Čas montáže [min]: cca 30 min

Používanie podľa určenia

Výrobok je navrhnutý ako minibazén, ktorý sa postaví na zem a bol vypracovaný tak, aby odolal vnútornému tlaku. Výrobok nie je vhodný k tomu (ani šťastli), aby sa zapustil do zeme.

Použité symboly



Upozornenie. Deti vo vode a v blízkosti vody musia byť pod stálym dohľadom.



Upozornenie. Neskákať. Nebezpečenstvo poranenia!



Upozornenie. Noste osobné pomôcky na plávanie.



Upozornenie. Nedávajte na naklonenú rovinu.



Čítajte prosím pozorne a odložte pre neskoršie vyhľadanie.

Bezpečnostné pokyny

Používanie stavebnej súpravy minibazénu predpokladá, že sa zhoduje s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na prevádzku a návode na údržbu. Aby ste zabránili utopeniu alebo iným vážnym poraneniam, musí sa venovať mimoriadna pozornosť tomu, aby sa zabezpečil vstup do minibazénu, pretože deti do 5 rokov môžu neočakávane vstúpiť so minibazénu, a pri kúpaní musí dospelá osoba nepretržite dohliadať na deti.

Nebezpečenstvo života!

- Nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusení!

Bezpečnosť neplavcov!

- Vždy je potrebný stály, aktívny a ostražitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami znalou a dospelou osobou (pripomíname, že najväčšie riziko utopenia je u detí pod päť rokov).
- Určite odborne zdatnú dospelú osobu, ktorá bude strážiť bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci majú nosiť osobné ochranné vybavenie, keď idú do minibazénu.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z minibazénu a jeho okolia všetky hračky, aby sa zabránilo tomu aby príťahovali deti.
- Keď sa minibazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z okolia bazénu všetky hračky alebo predmety (napr. stoličky alebo veľké hračky atď.), ktoré dieťaťu uľahčia prístup do bazénu.

Bezpečnostné zariadenia

- Odporúča sa, zriadiť bariéru (a zabezpečiť všetky dvere a okná, ak tam sú), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu k minibazénu.
- Osobné ochranné prostriedky, bariéry, kryty bazénu, alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia majú síce význam ako pomôcky, nenahradia však stály a odborný dohľad dospelou osobou.

Bezpečnostná výbava

- Odporúčame ukladať v blízkosti bazéna záchrannú výbavu (napr. záchranné koleso).
- V blízkosti minibazéna uložte funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.

Bezpečné používanie minibazénu

- Všetkých používateľov, hlavne deti, nabádajte k tomu, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa podať Prvú pomoc (kardiopulmónálna reanimácia) a tieto vedomosti pravidelne obnovujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, poučte o tom, čo sa v prípade núdze musí robiť.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.
- Nepoužívajte minibazén, keď ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré môžu obmedziť schopnosť bezpečného používania bazénu.
- Keď sa používajú kryty na bazén, tieto sa musia pri vstupe do minibazénu úplne odstrániť z vodnej hladiny.
- Používatelia minibazénu sú chránení pred chorobami, ktoré sa šíria vodou, pretože voda sa vždy upravuje a udržiava hygienicky nezávadná. Konzultovali sme smernice o úprave vody v návode na používanie.
- Chemikálie (napr. výrobky na úpravu vody, čistenie alebo dezinfekciu) uchovávajte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dbajte na údaje na typovom štítku.
- Neberte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým inak vzniknúť nenapraviteľné škody.
- Chráňte výrobok pred veľkou horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Na Vašom výrobku nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú používanie a vedú k zrušeniu záruky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Výrobok nepoužívajte, ak má netesné miesto a uniká vzduch.

Zabránenie vecným škodám!

- Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či bazén nie je poškodený.
- Upozornenie. Zabráňte používaniu opaľovacích krémov a kozmetických prípravkov s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu uvoľniť farebnú vrstvu nafukovacích výrobkov z PVC. Toto môže viesť k zmene farby Vášho tela, Vášho oblečenia alebo iných predmetov, s ktorými sa dostane do kontaktu.

- Chránite výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (ako napr. horiace cigarety).
- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehusťte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Nahustíte vzduchovú komoru výrobku na prevádzkový tlak maximálne 0,4 bar (5,8 psi).
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnať vypustením vzduchu.
- Otvorte ventil a vypustíte vzduch, keď je tlak vyšší ako 0,4 bar (5,8 psi).
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikdy neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam.
- Do ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustilku. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť ventil.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte kompresor.
- Nehusťte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventil dobre uzavrite.
- Používanie doplnkových zariadení, ktoré nie sú povolené pre minibazén (napr. rebríky, kryty, čerpadlá atď.) môže viesť k rizikám poranenia alebo vecným škodám.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Voľba stanovišťa

VÝSTRAHA. Minibazény, ktoré sú postavené na nerovných plochách, majú sklon k netesnostiam, deformáciám alebo zosunutiu a následnému vecnému poškodeniu alebo ťažkému ublíženiu na tele tých, ktorí sa nachádzajú v minibazéne alebo okolo neho.

VÝSTRAHA. Nebezpečenstvo ublíženia na tele! Pri montáži nepoužívajte piesok. Ak by bol potrebný „prostriedok na zarovnanie“, potom je Vaše miesto inštalácie pravdepodobne nevhodné.

⚠ UPOZORNENIE! Minibazén postavte na miesto, na ktorom je možný neustály dohľad, aby sa zabránilo utopeniu malých detí.

⚠ UPOZORNENIE! Miesto inštalácie zvolte dôkladne, pretože trávnik a iná žiaduca vegetácia pod výrobkom odumrie. Dbajte na to, aby ste výrobok nenainštalovali na plochách, na ktorých často rastie silný porast rastlín a buriny, pretože obidvoje sa môže zavŕtať do výrobku.

⚠ UPOZORNENIE! Minibazén musí byť v dostupnosti k pripojeniu na 230 - 240 V sieť, ktorá je chránená prúdovým chráničom (spínač FI). Výrobok musí byť nainštalovaný v minimálnej vzdialenosti 2 metrov od zdroja prúdu, ale nie ďalej ako je dĺžka vedenia filtračného čerpadla. Za žiadnych okolností sa nesmie používať predlžovacia šnúra na predĺženie rozsahu pripojenia.

Pred inštaláciou Vášho výrobku musíte splniť nasledovné údaje:

1. Vyberte si vhodnú plochu, ktorá je pevná, plochá (bez hrbolov alebo kopčiekov zeminu) a je extrémne rovná. Sklon 3° nesmie byť prekročený na žiadnom mieste inštalácie.
2. Uistite sa, že sa na mieste nenachádzajú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie objekty, aby sa nepoškodil výrobok.
3. Miesto si zvolte tak, aby sa výrobok nenachádzal pod elektrickými vedeniami alebo stromami. Okrem toho dbajte na to, aby sa pod zemou v mieste inštalácie nenachádzali žiadne potrubia, prírody alebo káble.
4. Ak je to možné, zvolte si miesto inštalácie výrobku priamo na slnku. Tým sa zohreje voda vo Vašom výrobku.

Postavenie minibazénu

Výrobok montujte s minimálne dvoma dospelými osobami. Pre samotnú inštaláciu, bez prípravy stanovišťa a naplnenia vodou, potrebujete cca 30 minút. Ak máte otázky alebo potrebujete pomoc pri inštalácii, obráťte sa na Service-Hotline.

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí.

1. Aby ste výrobok mohli vybalíť, zvolte si hladkú a čistú plochu s dostatkom miesta. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky jednotlivé komponenty a či sú v bezchybnom stave.
2. Počnúc druhou montážou by ste mali skontrolovať, či výrobok nemá prípadné poškodenia, diery a trhliny a tieto by ste mali utesniť podľa popisu v ďalšom.
3. Odporúčame, aby ste minibazén neplnili podzemnou vodou, emulziou z víťania alebo vodou z prameňa: táto voda obsahuje vo všeobecnosti s dusičnanmi a fosforečnanmi znečistené látky. Radíme plniť minibazén vodou z verejného zdroja pitnej vody.

Nahustenie minibazénu

⚠ UPOZORNENIE!

- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchovej komory, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Prevádzkový tlak sa na slnku môže zvýšiť. Prevádzkový tlak vyrovnať vypustením vzduchu z minibazéna.
- Pre hustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojjzdvihom s odpovedajúcimi nastavkami a manometrom.
- Na nahustenie minibazénu nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú fľašu. Mohlo by to spôsobiť poškodenia.
- Bazén nehusťte v blízkosti špicatých alebo ostrých predmetov, ako aj na drsnom alebo štrkovom podklade.
- Vzduchovú komoru nahustíte vždy naplno.

⚠ DÔLEŽITÉ!

- Ventil otvárajte len na hustenie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo ventilu musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu nedostal piesok alebo iná nečistota.

Dôležité!

• Optimálny prevádzkový tlak pre vzduchovú komoru je 0,4 bar (5,8 psi).

1. Otvorte uzáver ventilu (1a) (obr. B).
 2. Vzduchovú komoru hustíte dovtedy, kým nie je výrobok dostatočne napnutý. Dbajte na to, aby sa vzduchová komora nachádzala uprostred nad minibazénom.
- Upozornenie:** Vzduchová komora musí byť na dotyk pevná, ale palcom sa ešte musí dať zatlačiť. Vzduchovú komoru nehusťte príliš pevne, mohla by prasknúť alebo by sa mohli roztrhnúť švy.
3. Uzáver ventilu znovu zatvorte.

Naplnenie výrobku vodou

VÝSTRAHA. Ak sa na jednom mieste nahromadí voda o viac ako 2,5 - 5 cm skôr ako sa naplní stred, potom minibazén nestojí rovno a musíte ho postaviť správne. K tomu vytiahnite zátku na odtok (1c) a nechajte vodu úplne vyteciť. Minibazén nainštalujte na inom rovnom mieste.

1. Zátku na odtok (1c) zatvorte, otočte kryt ventilu (1b) na vypúšťací ventil (obr. B) a ventily filtračného čerpadla (1d) zatvorte zátkou z umelej hmoty (9) na vnútornej strane minibazénu (obr. C). Pomaly naplňte výrobok vodou. Výrobok počas plnenia nenechávajte bez dohľadu.

Upozornenie: Minibazén sa určitým množstvom vody automaticky postaví.

2. Keď sa 2,5 cm vody nachádza rovnomerne na spodku minibazénu, dno vyrovnať. Vytiahnite vonkajšiu stenu z horného okraja okolo dna bazénu smerom von.

Vplyv kvality vody

Pre zachovanie dobrej účinnosti ochrannej vrstvy a kvôli estetickým aspektom musíte včas aplikovať odpovedajúce spôsoby ošetrovania a/alebo odporúčania výrobcu bazénu. Pred používaním čistiacich prostriedkov je nutné prečítať si pokyny výrobcu o výrobku a pre používanie, aby ste skontrolovali, či sa zlučujú s krycou vrstvou polyesterového obalu. Tieto výrobky a postupy sa musia zhodovať s odporúčaniami, ktoré sú tu uvedené.

Hoci vo všeobecnosti pochádza voda z verejnej siete s pitnou vodou, môže voda na plnenie pochádzať aj z nejakého vrtu, nádrže alebo prameňa.

V takom prípade je nutná pravidelná analýza vody, vrátane fyzikálno-chemickej analýzy, aby sa zistili možné prítomné kovy (železo, meď, mangán), ktoré môžu mať negatívny vplyv na kryciu vrstvu, pretože hrozí riziko tvorby farebných škvrn spôsobených sírnymi kovmi. Analýza je základom pre potrebné nastavenia, aby sa zabezpečila dobrá kvalita vody na kúpanie, ako aj odolnosť krycej vrstvy. Túto analýzu kvality vody na plnenie musí posúdiť a povoliť výrobca minibazénu.

Tvorbe vyzrážanín vínného kameňa a/alebo tvorbe kovov sa však dá zabrániť. Pre tento účel sa odporúča používanie sekvestrácie vápnika (proti vápniku) a sekvestrácie pre ióny kovov.

VÝSTRAHA. Sekvestrácia vápenca (proti vápenču) a sekvestrácia pre ióny kovu obsahujú často fosfor alebo spojovací prostriedok obsahujúci fosfor, ktoré môžu spôsobiť alebo podporiť rast vodných rias a/alebo môžu mať vplyv na meranie (čistého chlóru, redoxný potenciál) s online prístrojmi. Preto by sa pri meraní online systémami mala dať pri vode na plnenie prednosť ionomeničom a/alebo kovovým filtrom (skôr než voda potečie do bazéna).

Používanie výrobkov a/alebo úpravnických procesov musí schváliť odborník, pretože pri určitých kombináciách by mohlo dôjsť k nezvratným škodám na krycej vrstve.

Pri dezinfekcii pomocou výrobkov na báze stabilizovaného chlóru alebo len stabilizátorov sa musí aplikovať dávka odporúčaná výrobcom (ktorá by mala byť v zhode s „EN 16713-3“). Obnova vody po čistiacom filtri musí umožniť, aby sa zabránilo koncentrácii kyseliny kyánovej nad 75 mg/l.

Inak je potrebné vypustenie (najmenej) 30 % objemu minibazénu, aby sa nepoškodila krycia vrstva.

Pre prezimovanie je potrebné dodržať pokyny výrobcu, ktoré boli poskytnuté. Krátko pred zakrytím minibazénu sa nesmie vykonať žiadna šoková dezinfekcia, pretože počas 8 h po dezinfekcii hrozí nebezpečenstvo chemického poškodenia ochranej vrstvy minibazénu.

Prístupnosť

UPOZORNENIE!

Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dohľadu - nebezpečenstvo utopenia.

Vždy je potrebný stály, aktívny a ostrážitý dohľad nad slabými plavcami a neplavcami znalou a dospelou osobou (prípomínáme, že najväčšie riziko utopenia hrozí u detí pod päť rokov).

V blízkosti bazénu majte pripravený telefón alebo iný komunikačný prostriedok, aby ste mohli v prípade potreby upovedomiť záchranú službu. Aj vtedy keď sa bazén nepoužíva, musia sa zohľadniť nasledovné opatrenia:

- Znemožniť prístup do minibazénu, pokiaľ je to možné (napr. zablokovaním dverí, okien a prístupových ciest k plaveckému bazénu); a/ alebo
- nainštalovať ochranné zariadenie; a/alebo
- vyprázdiť minibazén.

Demontáž minibazénu

VÝSTRAHA. Pri vypúšťaní vody dávajte pozor na to, aby sa vo výtoku a oproti výtoku nenachádzali deti. Prúdenie vody by mohlo deti strhnúť so sebou.

Pre uloženie výrobku na konci sezóny alebo pri dlhodobejšom nepoužívaní postupujte nasledovne:

1. Odpojte filtračné čerpadlo (2) od zdroja prúdu.
2. Spojte záhradnú hadicu s adaptérom na hadicu (7), otvorte zátku na odtok (1c) a položte druhý koniec hadice tak, aby voda mohla bezpečne odtekať.

Upozornenie: Dodržujte lokálne ustanovenia týkajúce sa špecifických predpisov na likvidáciu vody z plaveckých bazénov.

3. Odpojte hadice filtračného čerpadla (3) od minibazénu.
4. Otvorte ventil (1a), aby mohol unikať vzduch. Prípadne otvorte odvzdušňovaciu trubicu (8), aby vzduch mohol rýchlo unikať.
5. Minibazén nechajte úplne uschnúť, najlepšie na slnku.
6. Skôr než minibazén poskladáte, zatvorte všetky ventily.

Skladanie mini bazénu (obr. F)

1. Vystupujúce strany zložte dovnútra tak, aby ste dostali pravouhlý tvar.
2. Zložte každú polovicu pravouholníka dovnútra a vytvorte menší pravouholník.
3. Konce zložte dozadu.
4. Zviňte výrobok do malého pravouholníka.

Ošetrovanie, skladovanie, oprava, údržba

Ošetrovanie

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, kefy s kovovými štetinami ako aj predmety s ostrými hranami alebo kovové predmety ako nože alebo podobné. Používajte len jemný čistiaci prostriedok.

VÝSTRAHA. Účelom dodaného filtračného čerpadla (2) je odstrániť z vody znečistenia a drobné čiastočky. Aby sme však dostali čistú vodu, ktorá neobsahuje vodné riasy a škodlivé baktérie, musí sa urobiť konzekventná chemická úprava vody. Informujte sa v špecializovanej predajni o látkach, ktoré treba použiť, ako chlór, úprava šokom, prostriedky ničiace vodné riasy a iné chemikálie.

VÝSTRAHA. Nikdy nedávajte chemikálie do minibazéna, keď sa v ňom nachádzajú osoby. Môže to spôsobiť podráždenia pokožky a očí. Nikdy nedávajte do minibazénu chemikálie alebo látky, ktorých správne používanie neviete zabezpečiť. V špecializovanom obchode sa informujte, aké chemikálie sa majú použiť a o ich smerniciach a pokynoch.

VÝSTRAHA. Nabádame majiteľov minibazénov k tomu, aby vodu pravidelne testovali, aby zistili pH-hodnotu a koncentráciu chlóru vo vode a príp. ich upravili. Informujte sa v špecializovanej predajni o vhodných testovacích sadách a pokynoch pre ich používanie.

VÝSTRAHA. Nedodržanie týchto pravidiel údržby môže vážne ohroziť zdravie kúpajúcich sa, hlavne detí.

Kým minibazén používate, mal by byť filtračný systém v prevádzke každý deň dovtedy, kým sa celé množstvo vody najmenej raz kompletne neobnoví (cca 4 - 5 hodín).

Pre zabezpečenie primeranej čistoty a hygieny vody v minibazéne počas celej sezóny riadte sa nasledovnými pokynmi:

1. Je potrebné správne a priebežné používanie základných chemikálií pre plavecké bazény, aby sme zachovali primeranú pH-hodnotu vo vode minibazénu. Okrem toho zabráňuje používanie takých chemikálií rastu škodlivých baktérií alebo rias vo vode a podporuje filtračné čerpadlo pri udržaní čistej vody. Pre minibazén sú vhodné nasledovné chemikálie:
 - Chlór vo forme tabliet, granulátu alebo tekutiny: Dezinfikuje vodu v minibazéne a zabráňuje rastu vodných rias.
 - Chemikálie, ktoré regulujú pH-hodnotu: Slúžia na korekciu pH-hodnoty a viac menej čistia vodu.
 - Prostriedok na ničenie vodných rias: Používajú sa na ničenie vodných rias.
 - „Úprava šokom“ (super-chlórovanie): Eliminuje určité organické a inak kombinované zlúčeniny, ktoré zhoršujú čistotu vody. Informujte sa v špecializovanom obchode o používaní určitých chemikálií. Uvedte mu objem náplne Vášho minibazénu a ak si to želá, dajte mu vzorku vody. Vie Vám čo najlepšie poradiť z hľadiska vhodných chemikálií, vhodných množstiev chemikálií a efektívneho použitia.
2. Chlór by sa nikdy nemal dostať priamo do kontaktu s obalom minibazéna, ale až v úplne rozpustenom stave. Chlór vo forme tabliet alebo granulátu sa musí najskôr rozpustiť vo vedre naplnenom vodou skôr než ho dáte do vody v minibazéne. Tekutý chlór sa musí dať do vody minibazénu pomaly a rovnomerne na rôzne miesta.
- Nebezpečenstvo!** Nikdy nelejte vodu na chemikálie, ale pridávajte chemikálie do vody. Jednotlivé chemikálie nikdy nezmiešavajte, ale dávajte ich do vody oddelene tak, aby sa prvá chemikália najskôr úplne rozpustila a rozdelila skôr ako prídáte druhú chemikáliu.
3. Minibazén čistite pri vysokých teplotách viackrát do týždňa, aby ste manuálne obmedzili tvorbu rias. Informujte sa v špecializovanej predajni o čistiacich prostriedkoch, ktoré máte použiť, ako vysávač dna, keser, kefy a pod.
4. Informujte sa v špecializovanej predajni o získaní testovacej súpravy na kontrolu pH-hodnoty.
Upozornenie: Nadmerná koncentrácia chlóru a aj nízka (kyslá) pH-hodnota môžu poškodiť obal minibazénu a vyžadujú okamžité opatrenia na odstránenie, keď výsledok testu ukáže niektoré z týchto dvoch.
5. Každé dva týždne (alebo častejšie, keď sa minibazén často používa) kontrolujte kartušu minibazénu. Vyčistite ju alebo vymeňte podľa potreby, napríklad, keď už nie je biela. Na začiatok ju môžete ostriekať hadicou s vodou. Ak by už nebola biela, musíte ju vymeniť. Pravidelná kontrola zvýši účinnosť filtračného čerpadla.
6. Dbajte na to, aby sa minibazén nezaplnil dažďom alebo náhodne niečím iným, pokiaľ sa v ňom nachádza voda. V opačnom prípade to môže spôsobiť poškodenia minibazéna. Stav vody ihneď znížte.

Skladovanie

UPOZORNENIE!

Pri neodbornom skladovaní výrobku hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne. Ak žijete v klimatickom pásme, v ktorom sa minibazén nepoužíva celý rok, potom dôrazne odporúčame, vodu vypustiť, dôkladne ho vyčistiť, nechať uschnúť a mimo sezóny ho uskladniť na chránenom mieste.

- Výrobok skladujte na čistom, dobre vetranom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- Skladujte výrobok tak, aby bol neprístupný pre deti a aby bol bezpečne uzatvorený.
- Na výrobok nepokladajte žiadne ťažké alebo predmety s ostrými hranami.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte výrobok, či nemá známky opotrebenia alebo starnutia.

Oprava

UPOZORNENIE!

Pred každým používaním minibazéna skontrolujte, či nedošlo k strate vzduchu, či nemá diery alebo trhliny.

Ak z minibazéna uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným miestom na ventilu, poškodeným ventilom alebo netesným miestom v minibazéne.

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Menšie poškodenia si môžete opraviť sami pomocou dodanej sady na opravu (8).

Netesné miesto

Netesné miesta na mini bazéne (1) opravujte len vhodným lepidlom. Opravy s nevhodnými lepidlami môžu spôsobiť ďalšie poškodenia!

Vhodné lepidlá dostanete v špecializovanom obchode.

Upozornenie: Malé miesta (menšie ako 2 mm) môžete opraviť aj len lepidlom tak, že lepidlo nalepíte priamo na miesto. Pri väčších netesných miestach (väčších ako 2 mm) postupujte nasledovne:

1. Vzduch z minibazénu (1) úplne vypustíte.
2. Miesto opravy dôkladne očistíte.
3. Očistené miesto vysušte.
4. Zoberte záplatu a vystrihnite kus, ktorý zakryje poškodenú oblasť a zo všetkých strán ju presahuje o 1,5 cm.
5. Záplatu pevne pritlačte pomocou mäkkého predmetu na netesné miesto. Dávajte pozor na to, aby ste pracovali na rovnej podložke bez pokrčených miest a bez záhybov. Prípadné vzduchové bubliny jemne odstráňte zvnútra smerom von pomocou zaobleného predmetu.
6. Záplatu nechajte po oprave najmenej 12 hodín schnúť.

Dôležité: Skôr než po oprave naplníte minibazén vodou, skontrolujte opravené miesto, či je tesné. Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami. Minibazén dajte do opravy odbornej dielni.

Údržba

Hlavným zodpovedným za údržbu minibazéna a údržbu jeho príslušenstva je jeho majiteľ.

Musíte sa vyhnúť nasledovnému:

Predávkovanie inými prostriedkami na úpravu vody ako sú uvedené v STN EN 16713-3, ako aj priamy kontakt s krycou vrstvou (pretože toto môže viesť k nezvratnému odfarbeniu);

– mechanické nárazy (ako padajúce tupé predmety, napr. stojan na slnečník, záhradné stoličky, ponorné prístroje atď.) môžu spôsobiť otlaky alebo hlboké škrabance na krycej vrstve;

– nezvyčajné vzájomné trenie dvoch plôch;

– počas dlhšej doby kontakt oxidovateľných kovových predmetov alebo organických materiálov s krycou vrstvou.

Vodoryska je citlivá hlavne na usadeniny ako napr. vápnik, kovy alebo iné, masťné výrobky (krém na opaľovanie), ktoré sa môžu usádzať na krycej vrstve. Aby sme zabránili tomu, aby sa tieto usadeniny dostali dovnútra krycej vrstvy, čo potom znemožňuje čistenie, odporúčame pravidelnú údržbu vodorysky.

Pravidelná a dôkladná údržba by sa mala vykonávať vhodnými výrobkami, ktoré neodierajú a krycia vrstva ich znesie. Je zakázané, používať čistiace prostriedky, ktoré nie sú určené pre plavecké bazény (čističe pre domácnosť) a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 408374_2207

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Zmeny farby a možné príčiny

Napriek používaniu výkonných materiálov a s ohľadom na všetky hore uvedené opatrenia sa môžu vyskytnúť mimoriadne príznaky ako dôsledok starnutia. Je dôležité pripomenúť, že krycia vrstva v dôsledku starnutia a UV-žiarenia postupne mení farbu.

Nasledovné príčiny môžu spôsobiť zrýchlenú zmenu farby:

- používanie nevhodných výrobkov a postupov pri úprave vody, ktoré nie sú v súlade s odporúčaniami výrobcu;
- príliš silné mechanické pôsobenie (príliva a odliv-plavecký bazén, plávajúce vrstvy ľadu, automatické čističe a kefy atď.);
- vysoká teplota vody;
- vplyv materiálov a výrobného procesu.

Niekedy dochádza k malému farebnému rozdielu medzi oblasťami, ktoré sa ponárajú do vody a oblasťami, ktoré sa nachádzajú nad hladinou vody. Toto je celkom bežné.

Škvŕny a možné príčiny

Kvôli mnohým vplyvom, ktoré sú hore uvedené, je mimoriadne ťažké určiť príčiny škvŕn. Škvŕny, ktoré sa nachádzajú nad vodoryskou, sú zriedka v hĺbke krycej vrstvy.

Nasledovná tabuľka znázorňuje možné príčiny škvŕn, pokiaľ sa minibazén normálne prevádzkuje. Pre nájdenie možných príčin pomôže, ak vykonáte opatrenia popísané v nasledovnom prehľade. Ak tieto nemajú úspech, môže ísť o možné vplyvy výrobného procesu.

Druh škvŕn	Možné príčiny	Možné riešenie
Biele škvŕny na dne minibazénu.	Nesprávna úprava vody	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
	Rozloženie organických hmôt (pôda, konáre, listy), ktoré sú v priamom kontakte s krycou vrstvou. Účinok je viditeľnejší, keď ku kontaktu dochádza počas dlhšieho obdobia.	
Biele škvŕny na dne minibazénu a na stenách.	Nadmerná koncentrácia chemických výrobkov.	Škvŕny sú nezvratné a nedajú sa opraviť.
Biele škvŕny na vodoryske.	Vápenaté usadeniny	Týmto usadeninám možno zabrániť používaním sekvestrácie na vápnik a zachovaním rovnováhy pH-hodnoty. Vyčistenie je možné pred vložením pomocou vhodného výrobku, ktorý neobsahuje rozpúšťadlá a neodiera, pričom treba dbať na to, aby ste nepoškriabali vrstvu. Aby sa zmenšil tento fenomén, musí sa pravidelne kontrolovať tvrdosť vody, napr. vopred nainštalovaným výmenníkom iónov.
	nevhodné chemikálie a/alebo prostriedky na drhnutie	Nezvratné a neošetrené mliekovo biele alebo vybielené oblasti
	Výskyt vodných rias	
	Rozloženie organických hmôt (listy, špina, vegetácia)	Možno tomu zabrániť pravidelnou údržbou minibazéna (čistenie)
	Používanie síranu meďnatého v čistej alebo zmiešanej forme a aplikácia procesu Cu/Ag.	Nezvratný. Tieto výrobky sú v tomto druhu minibazénu nedovolené.
	neúmyselná existencia oxidovateľných kovových častí (kovové usadeniny ...)	
		Uzemnenie ^a minibazénu: Uzemnenie vody v minibazéne môže obmedziť tento fenomén. Uzemnenie sa musí urobiť inou uzemňovacou tyčou ako tou, ktorá je určená pre bezpečnosť domu. Toto funkčné uzemnenie je povolené len k tomu, aby sa odviekli stratové prúdy, aby sa obmedzil elektrický náboj vody v bazéne.
	Migrácia kovu cez kryciu vrstvu (gélková vrstva založená na kobalte)	
	Existencia iónov kovu (meď, železo, mangán, ...) v prívysokkej koncentrácii ako aj tmavých nerozpustných sulfidov kovu	Pre zabránenie vysokým koncentráciám iónov kovu, ktoré môžu prispievať k trvalej tvorbe škvŕn na krycej vrstve minibazénu, sa odporúča použiť sekvestráciu iónov kovu. ^b
	Krém na opaľovanie alebo kozmetika, ktoré plávajú na hladine, spaliny uhlíkovdika z uhlia z dreva a dreveného uhlia, výfukové plyny, spaliny z lietadla alebo každé iné znečistenie z priameho alebo nepriameho okolia minibazéna.	
Zelené škvŕny	Pretože sú organického pôvodu, vyskytujú sa tieto škvŕny len vtedy, keď ide o živé organizmy (vodné riasy, huby atď.) a môžu súvisieť so zrejmovou poruchou rovnováhy úpravy vody.	Vid' prevádzkové pokyny a upozornenia výrobcu minibazéna, filtračného zariadenia alebo chemikálií.

Druh škvrn	Možné príčiny	Možné riešenie
Ružové škvrny	Tieto sa všeobecne vyskytujú na tesniacich miestach, vznikajú v dôsledku baktérií, ktoré rastú na komponentoch týchto dielov z umelej hmoty a môžu súvisieť s úpravou vody. Keď sa pre dezinfekciu použije PHMB, hrozí pri prítomnosti medi nebezpečenstvo, že sa vytvorí ružové škvrny.	
Žlté škvrny	Prítomnosť peľu alebo červených rias, poľnohospodárske práce, masné výrobky (krém na opaľovanie alebo kozmetika), organické zvyšky (rozklad rastlín) alebo znečistenie	
	niektoré zlúčeniny vápnika, ktoré sa používajú v chemických výrobkoch (kremenná forma), tabletky	
	U minibazénu, ktorého voda sa upravuje brómom, môže kombinácia vyššej dávky ako odporúča výrobca a pH-hodnoty pod 6,9 spôsobiť škvrny na krycej vrstve (od žltej až po hnedú).	Vo väčšine prípadov sú tieto škvrny nezvratné.
	Dezinfekcia šokom číničom môže viesť k tvorbe plynu, ktorý spáli povrch minibazénu, ktorý nie je v kontakte s vodou.	Je dôležité reagovať, akonáhle sa objavia škvrny. Je potrebné informovať výrobcu plaveckého bazénu, ktorý podľa druhu škvrn poskytne údaje pre ďalší postup.
^a INFORMÁCIA O NEBEZPEČENSTVE: [Uzemnenie plaveckého bazéna podporuje koróziu kovových častí. Keď sa k minibazénu neprivádza elektrický prúd, nie je potrebné uzemnenie. - vid' DIN VDE 0100-702.]		
^b INFORMÁCIA O NEBEZPEČENSTVE: Sekvestrácie pre ióny kovu obsahujú často fosfor alebo spojovací prostriedok obsahujúci fosfor, ktoré môžu spôsobiť alebo podporiť rast vodných rias a/alebo môžu mať vplyv na meranie (čistého chlóru, redoxný potenciál) s online prístrojmi. Preto by sa pri meraní online systémami mala dať pri vode na plnenie prednosť ionomenuičom a/alebo kovovým filtrom (skôr než voda potečie do bazéna).		

FILTRAČNÉ ČERPADLO

SK

FILTRAČNÉ ČERPADLO

Originálny návod na používanie

Označenie dielov

- Filtračné čerpadlo (2) (obr. D)
- Odvzdušňovací ventil (2a)
- Tesniaci krúžok pre odvodušňovací ventil (2b)
- Držadlo krytu na teleso filtra (2c)
- Kryt na teleso filtra (2d)
- Kartuša filtračného čerpadla (2e)
- Gumové tesnenie na teleso filtra (2f)
- Sieťový kábel (2g)
- Prívod (2h)
- Vývod (2i)
- O-krúžok (2j)
- Teleso filtra (2k)
- Hadica k filtračnému čerpadlu (3) (obr. C)
- Filter s otvormi (4) (obr. C)
- Príchytka (5) (obr. C)
- Skrutka ku príchytke (6) (obr. C)
- Zátka z umelej hmoty (9) (obr. C)

Technické údaje

Pre tento minibazén používajte výhradne toto čerpadlo:

Model: 53011A, 12V, 50 Hz, 25 W, maximálne IPX7

Prepravované množstvo: 1.200 l/h

Sieťový diel čerpadla:


Stermay HT-53011A-1

IP65

Zástrčka IP44

Primárny: 230-240V ~ 50 Hz


Sekundárny: 12V ~, 3000mA, 36VA, 0,83PF

 = trieda ochrany II

Výrobca: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.

No. 2 Yan He Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province
Dovozca: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg

Nemecko

 Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

2014/30/EU – Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ – Smernica RoHS

2006/42/ES – Smernica o strojových zariadeniach

Používanie podľa určenia

Filtračné čerpadlo slúži na čistenie a zachovanie kvality vody a smie sa pripojiť len na určené minibazény. Minibazén a filtračné čerpadlo boli vyrobené pre súkromné používanie vo voľnočasovej oblasti.

Bezpečnostné pokyny

• Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a viac ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak je nad nimi dohľad alebo boli inštruované o bezpečnom používaní výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.

- **VÝSTRAHA.** Používajte výhradne dodané čerpadlo 53011A výrobcu: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **VÝSTRAHA.** Pred spustením čerpadla skontrolujte všetky svorky a príslušenstvo.
- **VÝSTRAHA.** Elektrický kábel neukladajte do zeme. Elektrický kábel ukladajte tak, aby ste ho nemohli poškodiť kosačkami, krovínorezmi alebo inými prístrojmi.
- **VÝSTRAHA.** Filtračné čerpadlo nepoužívajte na odsávanie bazénu. Čerpadlo sa smie používať len pre bazén, ktorý sa postaví, nie na bazén, ktorý je zapustený do zeme.
- **VÝSTRAHA.** Nesmiete zameniť elektrický kábel a vstupný kábel. Pokiaľ je elektrický kábel alebo vstupný kábel poškodený, musí sa sieťový diel alebo čerpadlo zlikvidovať.
- **VÝSTRAHA.** Čerpadlo a adaptér sa nesmú nainštalovať na miestach, na ktorých by ich mohlo zaliať alebo na ktorých nie je k dispozícii vhodná zásuvka.
- **VÝSTRAHA.** Dbajte na to, aby vonkajšia zásuvka bola istená prúdovým chráničom (FI/RCD) s vypinacím prúdom maximálne 30 mA.
- **VÝSTRAHA.** Filtračné čerpadlo sa musí pred zapnutím zafixovať skrutkami na stabilnej podložke.
- **VÝSTRAHA.** Dávajte pozor na to, aby sa motor filtračného čerpadla neprehrial. Zabezpečte, aby bolo čerpadlo vždy naplnené vodou, teda aby nepracovalo naprázdno. Nesprávne použitie môže spôsobiť prehriatie a tým by mohlo viesť k poškodeniu v dôsledku prepálenia motora.
- **VÝSTRAHA.** Vzduch, ktorý ostal v systéme, spôsobí rýchlejší chod a vedie k poškodeniam. Vypnite filtračné čerpadlo a ľahko otočte odvodušňovací ventil (2a), aby ste z hadice a filtračného čerpadla vypustili všetok vzduch.
- **VÝSTRAHA.** Čerpadlo sa musí napájať pomocou zariadenia prúdového chrániča, ktorého dimenzačné hodnoty 30 mA nesmú byť prekročené.
- **VÝSTRAHA.** Sieťová časť by sa mala nainštalovať najmenej 2 m od minibazéna. Elektrická zástrčka by sa mala nachádzať vo vzdialenosti 3,5 m od bazéna.

- **VÝSTRAHA.** Čerpadlo by malo byť ukotvené pevne v zemi, aby sa zabránilo možnému prevráteniu. V špecializovanom obchode zistíte, aké skrutky alebo čapy sa majú použiť.

Nebezpečenstvo rany el. prúdom!

Chybná elektroinštalácia alebo prívysoke sieťové napätie môžu spôsobiť rany el. prúdom. Čerpadlo napojte len na dobre prístupnú zásuvku, aby ste ju v prípade poruchy mohli rýchlo odpojiť od elektrickej siete.

- Čerpadlo napojte len na riadne nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom a len vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajmi na typovom štítku.
- Čerpadlo sa nesmie používať, keď sa vo vode nachádzajú osoby.
- Nepoužívajte čerpadlo, keď vykazuje viditeľné poškodenia alebo keď je pokazený sieťový kábel príp. zástrčka.
- Keď je sieťový kábel čerpadla poškodený, musí sa čerpadlo zlikvidovať.
- Teleso neotvárajte, ale opravu prenechajte odborníkom. K tomu sa obráťte na odbornú dielňu. Ak si opravu vykonáte sami, ak je prípojka neodborná alebo obsluha nesprávna, vylučujú sa nároky na záruku.
- Pri opravách sa smú použiť len diely, ktoré odpovedajú pôvodným údajom prístroja.
- V tomto čerpadle sa nachádzajú elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi ohrozenia.
- Neponárajte čerpadlo ani sieťový kábel alebo elektrickú zástrčku do vody alebo iných tekutín.
- Elektrickej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami.
- Nikdy neťahajte elektrickú zástrčku zo zásuvky za sieťový kábel, ale vždy chyťte zástrčku.
- Nikdy nepoužívajte sieťový kábel ako držiak.
- Chráňte čerpadlo, zástrčku a sieťový kábel pred otvoreným ohňom a horúcimi plochami.
- Uložte sieťový kábel tak, aby nebol príčinou zakopnutia.

Napojenie filtračného čerpadla

1. Minibazén celkom nainštalujte a naplňte ho vodou.
2. Všetky diely filtračného čerpadla (2) a hadice (3) vyberte z obalu.
3. Filtračné čerpadlo nainštalujte tak, aby bolo 20 cm až 1 m pod hladinou vody v minibazéne.

Upozornenie: Filtračné čerpadlo sa musí pripevniť na rovnom a stabilnom podklade. V tele filtračného čerpadla sa nachádzajú otvory pre vhodný montážny materiál (netvorí obsah balenia).

4. Vložte kartušu filtračného čerpadla (2e) do telesa filtra (2) (obr. D). Dbajte na to, aby sa filtračná kartuša úplne nachádzala v telese filtra.
5. Vložte gumové tesnenie na teleso filtra (2f) na teleso filtra (obr. D).
6. Kryt na teleso filtra (2d) nasadte na teleso filtra (obr. D).
7. Kryt na teleso filtra utiahnite v smere hodinových ručičiek.

8. Napojte prvú hadicu filtračného čerpadla (3) na prívod (2h) filtračného čerpadla pomocou príchytky (5) a skrutky ku príchytke (6) (obr. C).
9. Napojte druhý koniec hadice na spodnú hadicovú prípojku (1d) minibazénu (obr. C).
10. Pomaly otočte odvzdušňovací ventil (2a) o jednu až dve otočky proti smeru hodinových ručičiek.
11. Napojte druhú hadicu na hornú hadicovú prípojku (1d) minibazénu a na vývod (2i) z filtračného čerpadla.

Uvedenie filtračného čerpadla do prevádzky

1. Dbajte na to, aby bol minibazén (1) úplne napustený vodou a aby bolo filtračné čerpadlo (2) nainštalované na vhodnom mieste.
2. Odstráňte zátku z umelej hmoty (9) z ventilu filtračného čerpadla (1d) na vnútornej strane minibazénu (obr. C).
3. Keď tečie voda do filtračného čerpadla, môže uzavretý vzduch unikáť cez odvzdušňovací ventil (2a).
4. Nakoniec pomaly zatvorte odvzdušňovací ventil otáčaním v smere hodinových ručičiek.
5. Napojte sieťový kábel (2g) do vhodnej zásuvky a nechajte filtračné čerpadlo bežať, kým nie je voda dostatočne vyčistená.

Oprava, údržba

Pred každou údržbou odpojte zdroj prúdu od filtračného čerpadla (2).

Filtračné čerpadlo neumiestnite do vysokej trávy, mohlo by to spôsobiť prehriatie.

Ak by ste na filtračnom čerpadle zistili akékoľvek poškodenia alebo poruchy, potom odovzdajte filtračné čerpadlo do odbornej dielne na opravu alebo vymeňte filtračné čerpadlo za nové. Na filtračnom čerpadle sami nerobte žiadne opravy. Na čistenie filtračného čerpadla nepoužívajte rozpúšťadlá.

1. Sieťový kábel (2g) odpojte úplne od zdroja prúdu.
2. Uvoľnite kryt na teleso filtra (2d) a držadlo krytu na teleso filtra (2c) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Vyčistite kartušu filtračného čerpadla (2e), v prípade potreby ju vymeňte za novú.
4. Skontrolujte vnútro telesa filtra (2k). Ak sa v ňom nachádzajú špina alebo usadeniny, vypláchnite ho čistou vodou.
5. Všetky diely znovu zložte a sieťový kábel znovu zasuňte.

Riešenie problémov

1. Filtračné čerpadlo nefunguje.
 - Skontrolujte, či poistky nie sú prepálené alebo uvoľnené, skontrolujte, či nie je uvoľnená elektrická kabeláž.
 - Skontrolujte motor. Ak je motor prehriaty alebo preťažený, vypnite prístroj. Motor nechajte vychladnúť.
 - Obráťte sa na odborníka.
2. Motor beží, ale nečerpá žiadnu vodu alebo len málo vody.
 - Skontrolujte prekážky vo vtokovej alebo vypúšťacej hadici v stenách bazéna.

- Svorky na hadici utiahnite, skontrolujte, či nie je hadica poškodená a skontrolujte stav vody v bazéne.
 - Kartušu filtračného čerpadla čistite častejšie. K tomu využite záhradnú hadicu.
 - Kartušu filtračného čerpadla vymeňte.
 - Obráťte sa na odborníka.
3. Filtračné čerpadlo už nečerpá vodu.
 - Dávajte pozor na to, aby bol stav vody v bazéne pri vypnutom čerpadle najmenej 5 cm nad odsávacím otvorom.
 - Presvedčte sa, odsávací hadica je nepoškodená.
 - Skontrolujte, či je kartuša filtračného čerpadla nepoškodená, v prípade potreby ju znečistite. K tomu využite záhradnú hadicu.
 - Obráťte sa na odborníka.
 4. Filtračné čerpadlo vodu nečistí.
 - Obsah chlóru a pH-hodnota sú nastavené správne.
 - Kartušu filtračného čerpadla vymeňte alebo ju vyčistite. K tomu využite záhradnú hadicu.
 - Skontrolujte, či je kartuša filtračného čerpadla nepoškodená, v prípade potreby ju vymeňte.
 - Nechajte čerpadlo pracovať dlhšie.
 - Odstráňte znečistenia zo sít steny bazéna.
 - Obráťte sa na odborníka.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ.

Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Logo Trimán je len pre Francúzsko.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Originál vyhlásenia o zhode

My, firma

Delta Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

vyhlasujeme, že toto vyhlásenie o zhode je vystavené na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

IAN: **408374**
Výrobok: **Filter Pump**
Č. modelu: **53011A**

Hore uvedený výrobok spĺňa požiadavky dole uvedených smerníc a noriem:

Smernica / požiadavka	Harmonizované normy
Machinery 2006/42/EG	EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3- 2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013

Hore uvedený výrobok sa zhoduje so smernicou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 na obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Výhradnú zodpovednosť za toto vyhlásenie o zhode nesie výrobca.

Hamburg, 21.10.2022

Miesto, dátum

DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: +49 (0) 527 310 - 0
Fax: +49 (0) 527 310 - 997 / 998 / 999

Benjamin Struve, Quality Manager

Meno, funkcia

Geschäftsführung
Stefan Schröder
Philip Kahl

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50714/00311

Bankverbindung
DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account
USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN
DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC
GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Vor der Montage und der Benutzung des Mini-Pools müssen sämtliche Informationen in dieser Anleitung sorgfältig gelesen, verstanden und befolgt werden. Diese Warnhinweise, Anleitungen und Sicherheitsrichtlinien umfassen einige allgemeine Risiken in Bezug auf Freizeitbeschäftigung im Wasser, sie können jedoch nicht sämtliche Risiken und Gefährdungen in allen Fällen behandeln. Bei jeglicher Aktivität im Wasser ist es geboten, Vorsicht, gesunden Menschenverstand und gutes Urteilsvermögen walten zu lassen. Diese Angaben müssen für die spätere Nutzung aufbewahrt werden.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mini-Pool (1)
- 1 x Filterpumpe (2)
- 2 x Schlauch für Filterpumpe (3)
- 2 x Lochsieb (4)
- 4 x Schelle (5)
- 4 x Schellenschraube (6)
- 1 x Schlauchadapter (7)
- 1 x Reparatur-Set und Entlüftungsröhrchen (8)
- 2 x Kunststoffstopfen (9)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Teilebezeichnung

- Mini-Pool (1) (Abb. A)
- Aufblasventil (1a) (Abb. B)
- Ventilabdeckung für Abfluss (1b) (Abb. B)
- 2-teiliges Ablassventil inkl. Stöpsel (1c) (Abb. B)
- Filterpumpenventil (1d) (Abb. C)


Technische Daten

Pool:

Maße (luftbefüllt):

ca. 240 x 63 cm (Ø x H)

Füllvolumen: ca. 2.000 l

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2022

Anzahl der Personen, die zum Aufbau erforderlich sind: 2 Personen

Aufbauzeit [min]: ca. 30 min

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt wird und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Der Artikel ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden.

Verwendete Symbole



Achtung. Kinder im Wasser und der Wasserumgebung stets beaufsichtigen. Gefahr durch Ertrinken.



Achtung. Nicht springen. Verletzungsgefahr!



Achtung. Persönliches Auftriebsmittel tragen.



Achtung. Nicht auf Schrägen stellen.



Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Betriebs- und Wartungsanleitung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder ernsthafte Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!

Sicherheit von Nichtschwimmern!

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.
- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.

- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungs-ausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanweisung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Den Artikel auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er ein Leck hat und Luft verliert.


Vermeidung von Sachschäden!


- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
- Achtung. Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung von PVC-Aufblasartikeln ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammer des Artikels auf einen Betriebsdruck von maximal 0,4 bar (5,8 psi) auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,4 bar (5,8 psi) liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeigneten Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um den Artikel aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Standort wählen


WARNUNG. Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

WARNUNG. Gefahr von Körperverletzung! Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Ein ebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

 **ACHTUNG!** Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

 **ACHTUNG!** Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Artikels absterben.

Achten Sie außerdem darauf, den Artikel nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch den Artikel bohren kann.

 **ACHTUNG!** Der Mini-Pool muss für einen 230-240-Volt-Netzstromanschluss erreichbar sein, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützt ist. Der Artikel muss mit einem Mindestabstand von 2 Metern zur Stromquelle aufgestellt werden, aber nicht weiter als die Länge der Filterpumpenleitung. Es darf unter keinen Umständen ein Verlängerungskabel verwendet werden, um den Anschlussbereich zu verlängern.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihren Artikel aufstellen:

1. Wählen Sie eine geeignete Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel) und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdoobjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihren Artikel direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel erwärmt.

Aufbau des Mini-Pools

Bauen Sie den Artikel mit mind. 2 Personen auf. Für den reinen Aufbau, ohne Standortvorbereitung und Befüllung mit Wasser, benötigen Sie ca. 30 Minuten. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline.

Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

Mini-Pool aufpumpen

ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Pumpen Sie den Pool nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen wie auch auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.
- Die Luftkammer immer vollständig aufpumpen.

WICHTIG!

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.

Wichtig!

• **Der optimale Betriebsdruck für die Luftkammer beträgt 0,4 bar (5,8 psi).**

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (1a) (Abb. B).
2. Pumpen Sie die Luftkammer auf, bis der Artikel straff genug ist. Achten Sie darauf, dass die Luftkammer mittig über dem Mini-Pool liegt.

Hinweis: Die Luftkammer muss sich fest anfühlen, aber mit dem Daumen noch leicht eindrücken lassen. Pumpen Sie die Luftkammer nicht zu straff auf, sie könnte platzen oder die Nähte Schaden nehmen.

3. Schließen Sie den Ventilverschluss wieder.

Befüllen des Artikels mit Wasser

WARNUNG. Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5 - 5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Ziehen Sie dazu den Abflusstöpsel (1c) heraus und lassen Sie das Wasser vollständig abfließen. Stellen Sie den Mini-Pool an einem anderen, ebenen Ort auf.

1. Schließen Sie den Abflusstöpsel (1c), drehen Sie die Ventilabdeckung (1b) auf das Abflussventil (Abb. B) und verschließen Sie die Filterpumpenventile (1d) mit den Kunststoffstopfen (9) auf der Mini-Pool-Innenseite (Abb. C). Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Der Mini-Pool richtet sich durch die Wassermenge automatisch auf.

2. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Poolboden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden. Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise des Herstellers zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen. Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen.

Obwohl im Allgemeinen aus dem öffentlichen Trinkwassernetz kommend, kann das Füllwasser auch aus einem Bohrloch, einem Tank oder einem Brunnen stammen.

In diesem Fall ist die regelmäßige Analyse des Wassers unerlässlich, einschließlich physikalisch-chemischer Analyse, um möglicherweise vorhandene Metalle (Eisen, Kupfer, Mangan) nachzuweisen, die einen nachteiligen Einfluss auf die Deckschicht haben können, da das Risiko der Bildung von Farbflecken durch metallische Sulfide besteht. Eine Analyse ist die Grundlage für die erforderlichen Einstellungen, um sowohl eine gute Wasserqualität zum Baden als auch die Beständigkeit der Deckschicht sicherzustellen. Diese Analyse der Füllwasserqualität ist vom Hersteller des Mini-Pools zu beurteilen und zuzulassen. Die Bildung von Weinstinausfällungen und/oder die Bildung von Metallen sind jedoch zu vermeiden. Zu diesem Zweck wird die Verwendung von Kalkstein-Sequestriermitteln (Antikalk) und Sequestriermitteln für Metallionen empfohlen.

WARNUNG. Kalkstein-Sequestriermittel (Antikalk) und Sequestriermittel für Metallionen enthalten oft Phosphor oder phosphorhaltige Verbundmittel, die Algenwachstum verursachen oder fördern können und/oder auf die Messung (von freiem Chlor, Redoxpotential) mit Onlinegeräten Einfluss nehmen können. Deshalb sollte bei Messung mit Onlinesystemen Ionenaustauschern und/oder Metallfiltern in der Füllwasserlinie der Vorzug gegeben werden (bevor Wasser in das Becken läuft).

Die Anwendung von Produkten und/oder Aufbereitungsprozessen muss von einem Fachmann validiert werden, da in bestimmten Kombinationen irreversible Schäden auf der Deckschicht auftreten könnten.

Bei der Desinfektion mit Hilfe von Produkten auf Basis stabilisierten Chlors oder nur von Stabilisatoren muss die vom Hersteller empfohlene Dosierung (die in Übereinstimmung mit EN 16713-3 stehen sollte) angewendet werden. Die Erneuerung von Wasser nach einem Reinigungsfilter muss es ermöglichen, eine Konzentration von Cyanursäure über 75 mg/l zu vermeiden. Andernfalls ist ein Ablassen von (mindestens) 30 % des Mini-Pool-Volumens erforderlich, um die Deckschicht nicht zu beschädigen.

Zum Überwintern sind die zur Verfügung gestellten Herstelleranweisungen einzuhalten. Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 h nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

Zugänglichkeit

ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).

Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Pools bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können.

Selbst wenn der Pool nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:

- den Mini-Pool, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen, Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder
- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool entleeren.

Abbau des Mini-Pools

WARNUNG. Achten Sie beim Ablassen des Wassers darauf, dass sich keine Kinder im Abwärtsfluss und dem Abfluss gegenüber befinden. Die Wasserströmung könnte die Kinder mitreißen.

Um den Artikel bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die Filterpumpe (2) von der Stromquelle.
2. Verbinden Sie Ihren Gartenschlauch mit dem Schlauchadapter (7), öffnen Sie den Abflusstöpsel (1c) und positionieren Sie das andere Schlauchende so, dass das Wasser gefahrlos abfließen kann.

Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

3. Trennen Sie die Schläuche der Filterpumpe (3) vom Mini-Pool.
4. Öffnen Sie das Ventil (1a), um die Luft entweichen zu lassen. Nutzen Sie ggf. das Entlüftungsröhrchen (8), um die Luft schnell aus dem Ventil entweichen zu lassen.
5. Lassen Sie den Mini-Pool vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.
6. Schließen Sie alle Ventile, bevor Sie den Mini-Pool zusammenfalten.

Mini-Pool falten (Abb. F)

1. Falten Sie die vorstehenden Seiten nach innen, um eine rechteckige Form zu erhalten.
2. Falten Sie jede Hälfte des Rechtecks nach innen für ein kleineres Rechteck.
3. Falten Sie die Enden nach hinten.
4. Wickeln Sie den Artikel auf für ein kleines Rechteck.

Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

Pflege

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

WARNUNG. Die mitgelieferte Filterpumpe (2) hat den Zweck, Verschmutzungen und kleine Teilchen aus dem Wasser zu entfernen. Um jedoch sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

WARNUNG. Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

WARNUNG. Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

WARNUNG. Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

Solang Sie den Mini-Pool in Gebrauch haben, sollte das Filtriersystem jeden Tag so lang in Betrieb gesetzt sein, dass die gesamte Wassermenge mindestens einmal komplett umgewälzt wird (ca. 4 - 5 Stunden).

Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool über die gesamte Saison zu gewährleisten, richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser und unterstützt die Filterpumpe bei der Reinhaltung Ihres Wassers. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:

- Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
- Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
- Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.

- „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen. Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien. Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

Gefahr! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.

4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Kontrollieren Sie die Filterpumpenkartusche alle zwei Wochen (oder häufiger, wenn der Mini-Pool häufig genutzt wird). Reinigen oder ersetzen Sie sie nach Bedarf, bspw. wenn sie nicht mehr weiß ist. Anfangs kann sie mit einem Wasserschlauch abgespritzt werden. Sollte sie nicht mehr weiß werden, muss sie ersetzt werden.

Eine regelmäßige Kontrolle erhält die Wirksamkeit der Filterpumpe.

6. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Lagerung

ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht die Gefahr der Schimmelbildung. Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen großen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

Reparatur

ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse. Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparatur-Set (8) reparieren.

Undichte Stelle

Reparieren Sie undichte Stellen am Mini-Pool (1) nur mit geeignetem Klebstoff. Reparaturen mit ungeeigneten Klebstoffen können zu weiteren Beschädigungen führen!

Geeignete Klebstoffe erhalten Sie im Fachhandel.

Hinweis: Kleine Stellen (kleiner als 2 mm) können Sie auch nur mit dem Klebstoff reparieren, indem Sie den Klebstoff direkt auf die Stelle kleben. Bei größeren undichten Stellen (größer als 2 mm) gehen Sie wie folgt vor:

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Pool (1) entweichen.
2. Reinigen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
3. Trocknen Sie die gereinigte Stelle.
4. Nehmen Sie einen der Flicker und schneiden Sie ein Stück zurecht, das den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,5 cm übersteht.
5. Drücken Sie den Flicker mit einem weichen Gegenstand fest auf die undichte Stelle. Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
6. Lassen Sie den Flicker nach der Reparatur mindestens 12 Stunden trocknen.

Wichtig: Bevor Sie den Mini-Pool nach der Reparatur mit Wasser befüllen, überprüfen Sie die reparierte Stelle auf Abdichtung. Bei sehr großen Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen. Geben Sie den Mini-Pool zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

Wartung

Der Besitzer des Mini-Pools ist für dessen Wartung und die Wartung der Zubehörteile hauptverantwortlich.

Folgendes ist zu vermeiden:

Überdosierung von anderen Wasserpflegemitteln als in EN 16713-3 angegeben ebenso wie deren direkter Kontakt mit der Deckschicht (da dies zu irreversibler Entfärbung führen kann);

– mechanische Stöße (wie etwa durch fallende stumpfe Gegenstände, z. B. Sonnenschirmständer, Gartenstühle, Tauchgeräte usw.) können Eindrücke oder tiefe Kratzer auf der Deckschicht verursachen;

– außergewöhnliche Aneinanderreibung zweier Flächen;

– über einen längeren Zeitraum Kontakt oxidierbarer metallischer Gegenstände oder organischer Materialien mit der Deckschicht.

Die Wasserlinie ist besonders empfindlich für Ablagerungen wie z. B. Kalk, Metalle oder andere, fetthaltige Produkte (Sonnenscreme), die sich an der Deckschicht ablagern können. Um zu verhindern, dass diese Ablagerungen in das Innere der Deckschicht eindringen, was ein Reinigen unmöglich macht, wird eine regelmäßige Wartung der Wasserlinie empfohlen.

Regelmäßige und sorgfältige Wartung sollte mit geeigneten Produkten durchgeführt werden, die nicht scheuern und verträglich mit der Deckschicht sind. Es ist verboten, Reinigungsprodukte zu verwenden, die nicht für Schwimmbäder bestimmt sind (Haushaltsreiniger) und/oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 408374_2207

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Verfärbungen und mögliche Ursachen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbecken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen, und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

Flecken und mögliche Ursachen

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools.	Falsche Wasseraufbereitung	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige, Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.	
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden.	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestriermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
	Unbeabsichtigtes Vorhandensein von oxidierbaren Metallteilen (Metallablagerungen ...)	
		Erdung ^a des Mini-Pools: Die Erdung des Wassers im Mini-Pool kann dieses Phänomen einschränken. Die Erdung muss durch einen anderen Erdungsstab erfolgen als den für Sicherheit des Hauses. Diese Funktionserdung wird lediglich zulassen, dass Leckströme abgeleitet werden, um die elektrische Aufladung des Beckenwassers einzuschränken.
	Migration von Metall durch die Deckschicht (auf Kobalt basierende Gelschicht)	
	Vorhandensein von Metallionen (Kupfer, Eisen, Mangan ...) in zu hohen Konzentrationen sowie dunklen unlöslichen Metallsulfiden	Um hohe Konzentrationen von Metallionen zu vermeiden, die zu einer dauerhaften Fleckenbildung auf der Deckschicht des Mini-Pools beitragen können, wird empfohlen, Metallionen-Sequestriermittel zu verwenden. ^b
	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Grüne Flecken	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze usw.), und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Siehe Betriebsanweisungen und Hinweise des Mini-Pool-Herstellers, der Filteranlage oder Chemikalien.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	
Gelbe Flecken	Vorhandensein von Pollen oder roten Algen, landwirtschaftliche Arbeiten, fettige Produkte (Sonnencreme oder Kosmetika), organische Rückstände (Abbau von Pflanzen) oder Verschmutzung	
	Einige Kalkverbindungen, welche in chemischen Produkten (Kieselform) verwendet werden, Tabletten	
	Bei einem Mini-Pool, dessen Wasser mit Brom aufbereitet wird, kann die Kombination einer höheren als der vom Hersteller empfohlenen Dosierung und eines pH-Wertes unter 6,9 Flecken auf der Deckschicht (von gelb bis braun) verursachen.	In den meisten Fällen sind diese Flecken irreversibel.
	Schock-Desinfektion mit einem Oxidationsmittel kann zu Gasbildung führen, die die Mini-Pool-Oberfläche verbrennt, die nicht mit Wasser in Berührung ist.	Es ist wichtig zu reagieren, sobald die Flecken erscheinen. Der Hersteller des Schwimmbeckens ist zu benachrichtigen, der je nach Art der Flecken Angaben zum Vorgehen machen wird.
<p>^a WARNHINWEIS: [Die Erdung des Schwimmbads fördert die Korrosion von Metallteilen. Wenn kein elektrischer Strom zum Mini-Pool gelangt, ist keine Erdung erforderlich - siehe DIN VDE 0100-702.]</p> <p>^b WARNHINWEIS: Sequestrierer für Metallionen enthalten oft Phosphor oder phosphorhaltige Verbundmittel, die Algenwachstum verursachen oder vermehren können und/oder auf die Messung (von freiem Chlor, Redoxpotential) mit Onlinegeräten Einfluss nehmen können. Deshalb sollte bei Messung mit Onlinesystemen Ionenaustauschern und/oder Metallfiltern in der Füllwasserlinie der Vorzug gegeben werden (bevor Wasser in das Becken läuft).</p>		

FILTERPUMPE

DE AT CH

FILTERPUMPE

Originalbetriebsanleitung

Teilebezeichnung

- Filterpumpe (2) (Abb. D)
- Luftablassventil (2a)
- Dichtungsring für Luftablassventil (2b)
- Filtergehäusedeckelhalter (2c)
- Filtergehäusedeckel (2d)
- Filterpumpenkartusche (2e)
- Filtergehäuse-Gummidichtung (2f)
- Netzkabel (2g)
- Einlass (2h)
- Auslass (2i)
- O-Ring (2j)
- Filtergehäuse (2k)
- Schlauch für Filterpumpe (3) (Abb. C)
- Lochsieb (4) (Abb. C)
- Schelle (5) (Abb. C)
- Schellenschraube (6) (Abb. C)
- Kunststoffstopfen (9) (Abb. C)

Technische Daten

Verwenden Sie ausschließlich diese Pumpe für diesen Mini-Pool.

Modell: 53011A, 12V, 50 Hz, 25 W, Maximum IPX7

Fördermenge: 1.200 l/h

Netzteil der Pumpe:

Stermay HT-53011A-1
IP65

Stecker IP44

Primär: 230-240V ~ 50 Hz

Sekundär: 12V ~, 3000mA, 36VA, 0,83PF

 = Schutzklasse II

Hersteller: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.

No. 2 Yan He Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province

Importeur: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Germany

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

2006/42/EU – Maschinen-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Filterpumpe dient der Reinigung und Aufrechterhaltung der Wasserqualität und darf nur an die vorgesehenen Mini-Pools angeschlossen werden. Der Mini-Pool und die Filterpumpe wurden für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt.

Sicherheitshinweise

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG.** Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Pumpe 53011A des Herstellers: DongGuan Huatao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **WARNUNG.** Überprüfen Sie sämtliche Klemmen und das Zubehör, bevor Sie die Pumpe starten.
- **WARNUNG.** Vergraben Sie nicht das Stromversorgungskabel. Verlegen Sie das Stromversorgungskabel so, dass es nicht von Rasenmähern, Heckentrimmern oder anderen Geräten beschädigt werden kann.
- **WARNUNG.** Verwenden Sie die Filterpumpe nicht zum Absaugen des Pools. Die Pumpe darf nur für einen aufstellbaren Pool, nicht für einen in den Boden eingelassenen Pool eingesetzt werden.
- **WARNUNG.** Stromversorgungskabel und Eingangskabel können nicht getauscht werden. Falls Stromversorgungskabel oder Eingangskabel beschädigt werden, sollten Netzteil oder Pumpe entsorgt werden.
- **WARNUNG.** Pumpe und Adapter dürfen nicht an Stellen installiert werden, an denen sie überflutet werden könnten oder an denen keine geeignete Steckdose zur Verfügung steht.
- **WARNUNG.** Achten Sie darauf, dass die Außensteckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) mit Auslösestrom von maximal 30 mA abgesichert ist.
- **WARNUNG.** Die Filterpumpe muss vor dem Einschalten mit Schrauben auf einer stabilen Unterlage fixiert werden.
- **WARNUNG.** Achten Sie darauf, dass der Filterpumpenmotor nicht überhitzt. Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe stets mit Wasser gefüllt ist, also nicht leer arbeitet. Falscher Einsatz kann zu Überhitzung und somit zu Beschädigung durch Durchbrennen des Motors führen.

- **WARNUNG.** Im System verbleibende Luft lässt die Pumpe schneller laufen und führt zu Beschädigungen. Schalten Sie die Filterpumpe aus und drehen Sie das Luftablassventil (2a) leicht auf, um sämtliche Luft aus dem Schlauch und der Filterpumpe entweichen zu lassen.
- **WARNUNG.** Die Pumpe muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung versorgt werden, deren Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht überschreitet.
- **WARNUNG.** Das Netzteil sollte mind. 2 m vom Mini-Pool entfernt installiert werden. Der Netzstecker sollte sich 3,5 m vom Pool entfernt befinden.
- **WARNUNG.** Die Pumpe sollte am Boden fest verankert werden, um ein mögliches Umkippen zu verhindern. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Schrauben oder Bolzen.

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlägen führen. Schließen Sie die Pumpe nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

- Schließen Sie die Pumpe nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an und nur, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Pumpe beschädigt ist, muss die Pumpe entsorgt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- In dieser Pumpe befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder die Pumpe noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Pumpe, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

Filterpumpe anschließen

1. Stellen Sie den Mini-Pool vollständig auf und befüllen Sie ihn mit Wasser.
2. Nehmen Sie alle Teile der Filterpumpe (2) und Schläuche (3) aus der Verpackung.
3. Stellen Sie die Filterpumpe so auf, dass sie 20 cm bis 1 m unterhalb des Wasserspiegels des Mini-Pools steht.

Hinweis: Die Filterpumpe muss auf einer ebenen und stabilen Unterlage befestigt werden. Im Boden der Filterpumpe befinden sich Bohrungen für geeignetes Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten).

4. Setzen Sie die Filterpumpenkartusche (2e) in das Filtergehäuse (2) ein (Abb. D). Achten Sie darauf, dass sich die Filterpumpenkartusche vollständig im Filtergehäuse befindet.
5. Setzen Sie die Filtergehäuse-Gummidichtung (2f) auf das Filtergehäuse (Abb. D).
6. Setzen Sie den Filtergehäusedeckel (2d) auf das Filtergehäuse (Abb. D).
7. Drehen Sie den Filtergehäusedeckel im Uhrzeigersinn fest.
8. Schließen Sie den ersten Schlauch der Filterpumpe (3) an den Einlass (2h) der Filterpumpe mithilfe der Schelle (5) und der Schellenschraube (6) an (Abb. C).
9. Verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem unteren Schlauchanschluss (1d) des Mini-Pools (Abb. C).
10. Drehen Sie das Luftablassventil (2a) langsam ein bis zwei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
11. Schließen Sie den zweiten Schlauch an den oberen Schlauchanschluss (1d) des Mini-Pools und an den Auslass (2i) der Filterpumpe an.

Inbetriebnahme Filterpumpe

1. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool (1) vollständig mit Wasser gefüllt ist und die Filterpumpe (2) an geeigneter Stelle aufgestellt wurde.
2. Entfernen Sie die Kunststoffstopfen (9) aus den Filterpumpenventilen (1d) auf der Mini-Pool-Innenseite (Abb. C).
3. Wenn Wasser in die Filterpumpe fließt, kann eingeschlossene Luft über das Luftablassventil (2a) entweichen.
4. Schließen Sie das Luftablassventil anschließend langsam durch Drehung im Uhrzeigersinn.
5. Schließen Sie das Netzteilkabel (2g) an eine geeignete Steckdose an und lassen Sie die Filterpumpe laufen, bis das Wasser ausreichend gereinigt ist.

Reparatur, Wartung

Trennen Sie vor jeder Wartung die Stromversorgung von der Filterpumpe (2). Platzieren Sie die Filterpumpe nicht in hohem Gras, das kann zu Überhitzung führen. Sollten Sie etwaige Beschädigungen oder Defekte an der Filterpumpe feststellen, so geben Sie die Filterpumpe in eine Fachwerkstatt zur Reparatur oder ersetzen Sie die Filterpumpe durch eine neue. Nehmen Sie keine Reparaturen eigenständig an der Filterpumpe vor.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Filterpumpe.

1. Trennen Sie das Netzkabel (2g) vollständig von der Stromversorgung.
2. Lösen Sie den Filtergehäusedeckel (2d) und dessen Filtergehäusedeckelhalter (2c) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Reinigen Sie die Filterpumpenkartusche (2e), tauschen Sie sie bei Bedarf gegen eine neue aus.
4. Überprüfen Sie das Innere des Filtergehäuses (2k). Falls sich Schmutz oder Ablagerungen darin befinden, spülen Sie es mit klarem Wasser aus.
5. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen und stecken Sie das Netzkabel wieder ein.

Problemlösung

1. Die Filterpumpe arbeitet nicht.
 - Prüfen Sie, ob Sicherungen durchgebrannt sind oder ausgelöst wurden, prüfen Sie auf gelöste elektrische Verkabelung.
 - Überprüfen Sie den Motor. Falls der Motor überhitzt oder überlastet wird, schalten Sie das Gerät ab. Lassen Sie den Motor abkühlen.
 - Wenden Sie sich an einen Fachmann.
2. Der Motor läuft, allerdings wird kein oder nur wenig Wasser gefördert.
 - Prüfen Sie auf Hindernisse im Ein- oder Auslassschlauch innerhalb der Poolwandung.
 - Ziehen Sie die Schlauchklappen fest, überprüfen Sie den Schlauch auf Beschädigungen und prüfen Sie den Wasserstand im Pool.
 - Reinigen Sie die Filterpumpenkartusche häufiger. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
 - Tauschen Sie die Filterpumpenkartusche aus.
 - Wenden Sie sich an einen Fachmann.
3. Die Filterpumpe zieht kein Wasser mehr.
 - Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Pool bei ausgeschalteter Pumpe mindestens 5 cm oberhalb der Absaugöffnung liegt.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Absaugschlauch unbeschädigt ist.
 - Überprüfen Sie die Filterpumpenkartusche auf Verschmutzungen; reinigen Sie diese bei Bedarf. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
 - Wenden Sie sich an einen Fachmann.
4. Die Filterpumpe reinigt das Wasser nicht.
 - Stellen Sie Chlorgehalt und pH-Wert korrekt ein.
 - Tauschen Sie die Filterpumpenkartusche aus oder reinigen Sie diese. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
 - Überprüfen Sie die Filterpumpenkartusche auf Beschädigungen und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
 - Lassen Sie die Pumpe länger arbeiten.
 - Entfernen Sie Verschmutzungen aus den Sieben der Poolwand.
 - Wenden Sie sich an einen Fachmann.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am

Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6
 22397 Hamburg
 Germany
 +49 (0) 40 527 310 0
 info@delta-sport.com
 www.delta-sport.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, die Firma

Delta Sport Handelskontor GmbH
 Wragekamp 6
 22397 Hamburg

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

IAN: **408374**
 Produkt: Filter Pump
 Modellnr.: 53011A

Das oben genannte Produkt erfüllt die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung	Harmonisierte Normen
Machinery 2006/42/EG	EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN61000-3-3:2013+A1:2019
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.



Benjamin Struve, Quality Manager

Hamburg, 21.10.2022
 Ort, Datum

Geschäftsführung
 Stefan Schröder
 Philip Kohl

Handelsregister Hamburg
 HRB 96603
 VAT-No.: DE134895841
 St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung
 DZ Bank AG
 Nord LB

Konto | Account
 USD 03 00 14 34 50
 EUR 00 00 14 34 50
 USD 18 00 02 61 18
 EUR 15 17 98 30 3

IBAN
 DE66 2006 0000 0000 1434 50
 DE31 2006 0000 0000 1434 50
 DE36 2505 0000 1800 0261 18
 DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC
 GENO DE FF 200
 NOLA DE 3H XXX

